

VILLES

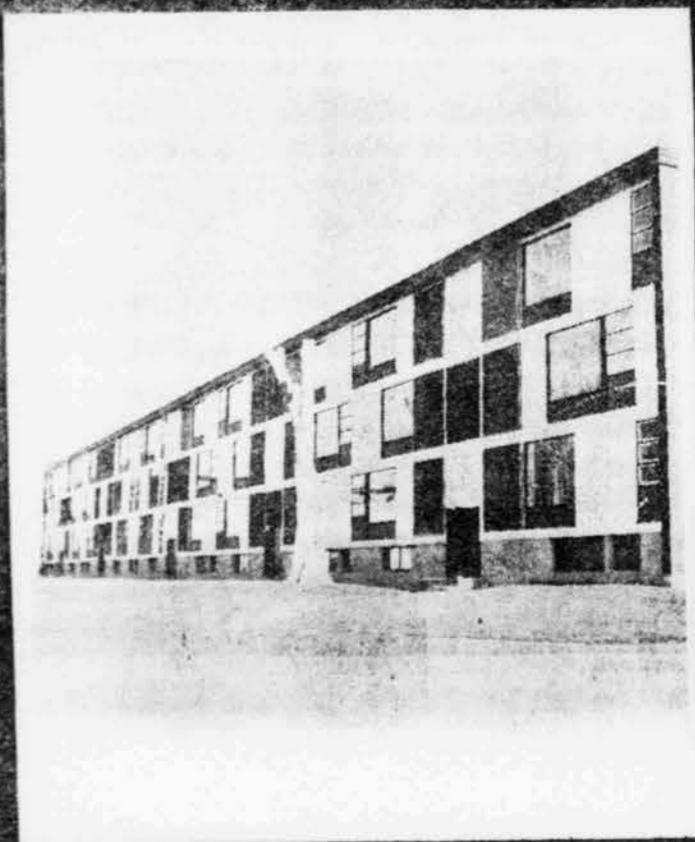
LaSalle

*Archives Municipales
de Montréal*

Si vous vous dépos-
sez de ce document
veuillez en prévenir
sans retard
L'ARCHIVISTE

If you give away this
document, please ad-
vise, without delay,
the
ARCHIVIST

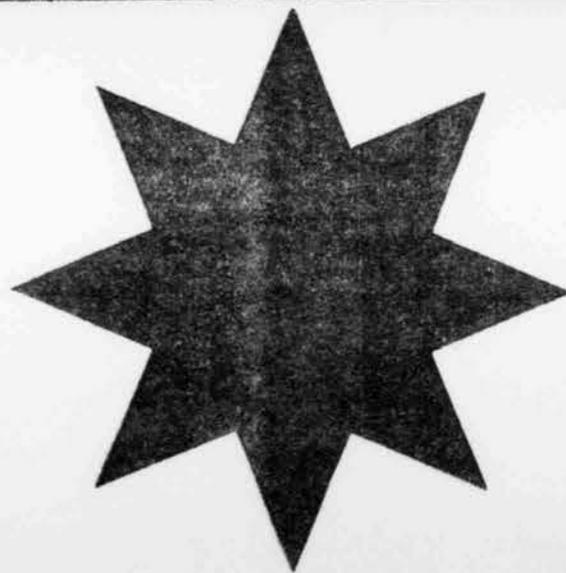
1 7 0 0 0 0 0 0 0 0



PROSPÉRITÉ



HISTOIRE



CITÉ DE

LaSalle

SUPPLEMENT
La Patrie



L'hôtel de ville de LaSalle. Il est question d'en construire un plus vaste.



La salle du conseil de LaSalle.

A l'hôtel de ville de LaSalle...

L'efficacité par de bonnes structures

La charpente soutient l'édifice, l'ossature dresse le corps et le tient debout. La structure rend le gratte-ciel solide. Une bonne organisation où chacun prend ses responsabilités concourt au progrès d'une ville.

À LaSalle, les hauts fonctionnaires comme leurs subordonnés s'entendent à merveille. Il suffit de se promener dans l'hôtel de ville, aux ateliers municipaux, à la Voirie, au centre civique, aux services de la Santé

et de la Sécurité publique (p-dice et incendie) pour s'en rendre compte. C'est le geste amable de la main, c'est le sourire qui fait plaisir, c'est la coopération qui fait la force. C'est ce que l'on voit aux différents quartiers généraux des édifices municipaux de LaSalle. C'est un travail en famille pour le bien des familles de toute la ville.

Les fonctionnaires de tous les rangs, à LaSalle, travaillent de concert avec les administrateurs élus par le peuple. Ils facilitent leur tâche par une coopération franche et entière. Il est si facile à des fonctionnaires de mettre des bâtons dans les rouages de l'administration avec tous les regrets qui s'imposent. Cela ne se produit pas à LaSalle et c'est tant mieux pour les conseillers.

Le bénéficiaire en fin de compte c'est le peuple, ce sont les contribuables, les payeurs de taxes.

M. Albert Gravel est au service de LaSalle depuis 38 ans. Il a 64 ans et est encore vert et droit comme un sapin de nos Laurentides. Il est directeur des services et

mène sa barque avec sérieux et compétence. Il ne lésine pas sur les décisions à prendre, mais il est aimé de tous. L'un des directeurs de service nous disait: "Il est un vrai père pour moi." C'est tout dire.

Le conseil, secondé par les hauts fonctionnaires travaille fébrilement à un projet de construction d'un nouvel hôtel de ville moderne et fonctionnel. L'édifice actuel ne répond plus aux besoins du moment. Il suffit de dire que la population de LaSalle en 1936 était de 25,000 et qu'elle atteint aujourd'hui 70,000. Rien qu'en 1969, la population a augmenté de 8,000 personnes.

Cet hôtel de ville réunira tous les services et assurera un meilleur service à la population, laquelle selon les données de l'extrapolation sera de plus de 100,000 en 1980. Le rythme de l'augmentation de la population depuis les dernières années en fait foi. Rien qu'en 1960, 9,100 nouveaux citoyens s'installaient à LaSalle.

La population de LaSalle est composée de groupes ethniques à 50 p. cent francophone et anglophone. Il n'y a pas de grabuge, entre les gens de vieilles souches et les Néo-Canadiens. Tout se passe comme dans le meilleur des mondes. Il n'y a pas de luttes raciales et tout le monde vit en paix. Il faut dire que le groupe néo-canadien est assez important et participe volontiers à la vie communautaire.

M. Albert Gravel est assisté par M. Yves Roy, Ing. P., qui est aussi ingénieur en chef de la ville de LaSalle. M. Roy est au service de sa ville depuis 14 ans. Mlle Jacqueline Giguère occupe les fonctions de greffier de la cité de LaSalle.

Le projet du nouvel hôtel de ville fait aussi une large part à la future bibliothèque qui sera attenante à l'hôtel de ville. Elle fera corps avec l'édifice municipal mais sera complètement séparée avec sa porte d'entrée particulière.



M. Albert Gravel, directeur des services



M. Jean-Guy Rousseau, trésorier



Mlle Jacqueline Giguère, greffier de la cité

HOMMAGES DE PEINTURES



COMPAGNIE GLIDDEN
Division de SCM (Canada)
133, rue Elmslie Limitée
LaSalle 550, Québec
Tél. 366-3460

Tous nos compliments à notre municipalité dynamique

Quincaillerie **Jacob** Hardware

L. AUCOIN & A. BOUDREAU, propr.



Notre spécialité:

Réparation et pose de fenêtres aluminium

Aluminium window repair

SICO

7610, rue CENTRALE LASALLE

366-8080

Le conseil de LaSalle, une ville progressive

En qualité de maire de la cité de LaSalle, j'invite avec plaisir tous les gens qui veulent s'établir dans une ville prospère et progressive, à choisir sans hésitation la belle ville de LaSalle. Plusieurs facteurs militent en faveur de cette préférence. LaSalle fournit tous les services d'une grande ville. Le public de la métropole et d'ailleurs fait un bon placement lorsqu'il vient s'établir à LaSalle, qu'il s'achète une maison ou qu'il s'en fait bâtir une.

Notre ville possède un emplacement idéal le long du St-Laurent avec ses rapides fougueux qui lui donnent une grâce particulière et un attrait propre. De plus, LaSalle est à moins d'une demi-heure du centre de Montréal. C'est un atout important dans le choix de son foyer.

La même invitation est lancée aux industriels qui cherchent de l'espace, des services publics complets, une main-d'œuvre compétente et productive. Notre zonage est bien réparti. Vingt pour cent du territoire de la cité est réservé à l'industrie groupée dans des parcs et 80 pour cent à

la résidence. Des projets sont à l'étude pour revaloriser prochainement notre rive du St-Laurent qui s'étend sur une longueur de cinq milles. Cette rive deviendra l'une des plus belles promenades et le plus attrayant parc lacustre du Canada. Les travaux sont en cours.

Tous les services d'une grande ville sont fournis aux citoyens : immenses terrains de jeux, des parcs nombreux, une arène, des patinoires, des piscines, un centre civique et culturel, une bibliothèque, la sécurité publique, le gaz naturel, un bon aqueduc, des égouts neufs, et autres services, ceux d'une ville bien organisée et bien administrée.

Son progrès depuis quelques années est le garant de l'avenir. En 1959, la population était de 27,185 personnes. Elle atteint en 1969 le nombre de 70,000. Le tour du propriétaire convaincra les visiteurs du dimanche et des belles saisons que la cité de LaSalle est une ville accueillante, et dont l'avenir se dessine sous les signes d'un progrès constant et même surprenant.

Dr Lionel Boyer, maire de LaSalle.



Le Dr Lionel Boyer, maire de LaSalle



M. Robert Gagné, conseiller et pro-maire



M. John Campbell, conseiller



M. Laurentien Lefebvre, conseiller



M. Normand Bourdeau, conseiller



M. Gérald Raymond, conseiller



M. Yvan Serge, conseiller

Avec les compliments de

Quincaillerie

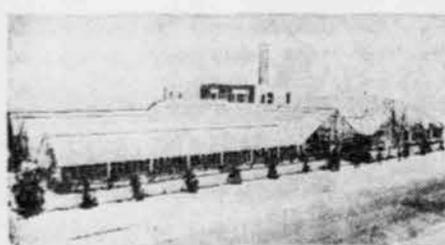
CHAMPLAIN

Hardware

LUCIEN POIRIER, propr.

366-1091

8765, 132 CENTRALE
LASALLE



BERNEC FLORAL CO (63) LTD.

FLEURISTES, HORTICULTEURS, PAYSAGISTES

GROS & DETAILS

285 — 2e AVENUE LASALLE

300 — 1ère AVENUE, LASALLE, QUE.

Tél. 365-0511

SECURITE

Policiers et pompiers, services de premier ordre

Les familles qui s'installent de plus en plus nombreuses à LaSalle sont assurées d'être bien protégées, jour et nuit, contre les malfaiteurs et les incendies. 72 policiers et 53 pompiers veillent à la sécurité publique.

M. J.O.I. Tremblay est le directeur de la sécurité publique. Il est directeur de la force policière et de la brigade des pompiers. Tout le service est centralisé dans le même poste et la même caserne. Lorsque la ville aura terminé la construction du nouvel hôtel de ville, il est question que les deux services soient séparés complètement. C'est-à-dire que les pompiers occuperaient seuls la bâtisse qu'ils partagent avec les policiers. Le service de la police serait installé dans l'édifice actuel de l'hôtel de ville.

Le service des incendies, comme celui de la police, est équipé de voitures et de camions modernes, dont trois camions-pompes et de quatre ambulances. Ils peuvent en un rien de temps répondre à tous les appels.

Un fait est à noter. LaSalle a été dotée de voitures-ambulances avant la métropole. La première de ces voitures de sécurité publique a fait son apparition à LaSalle en 1954, donc depuis 15 ans.

Selon le directeur Tremblay, la population de LaSalle est calme et ne



M. J.O.I. Tremblay, directeur de la Sécurité publique.

donne pas de fil à retordre à son service. Le travail de la police s'accomplit avec soin, mais sans exagération. La population est contente de sa police et s'efforce de coopérer avec elle. Le directeur attribue le succès de la police au grand travail de prévention qu'elle fait. L'éducation de la jeunesse en ce qui regarde la police est efficace.

Deux policiers-éducateurs ont mission de faire, de temps à autre, le tour

des écoles et de donner des conférences sur une foule de sujets qui sont utiles à la formation des jeunes. Combien de crimes sont évités lorsque les enfants sont prévenus à temps. L'enfant, l'adolescent doit apprendre à vivre en société et à respecter les lois qui sont faites pour protéger la communauté.

Les policiers-éducateurs insistent sur la conduite qui doit être celle des jeunes même lorsqu'ils sont en groupes. Ces policiers se rendent aussi dans les parcs expressément pour causer avec les enfants. Ils sont devenus les amis des enfants qui le leur rendent bien en retour.

LaSalle a failli être un centre de motards délinquants. Un club a tenté de s'implanter, mais la réponse du directeur Tremblay ne leur a pas plu et ils sont allés s'installer ailleurs. Il y a bien des propriétaires de motos, mais pas de clubs.

La police voit sa tâche facilitée quelque peu du fait qu'il n'y a pas une seule taverne dans la ville, ni clubs et qu'il ne se donne pas de spectacles. Il n'y a que quelques bars-salons et des permis de boisson pour les restaurants.

La ville n'a pas de problème de jeunesse délinquante. C'est à l'honneur de la population et de sa police.

LaSalle Restaurant Bar-B-Q Ltée

SPECIALITES :

BAR-B-Q (POULET) SUR LE GRIL

METS ITALIENS - PIZZA

STEAKS SUR LE GRIL (MARQUE ROUGE)

SERVICE DE BANQUETS ET RECEPTIONS DE MARIAGE

EXCELLENT SERVICE



LIVRAISON A DOMICILE

OUVERT JOUR ET NUIT VENDREDI ET SAMEDI

SUR SEMAINE: FERMETURE A 2 H. A.M.

462, RUE LAFLEUR

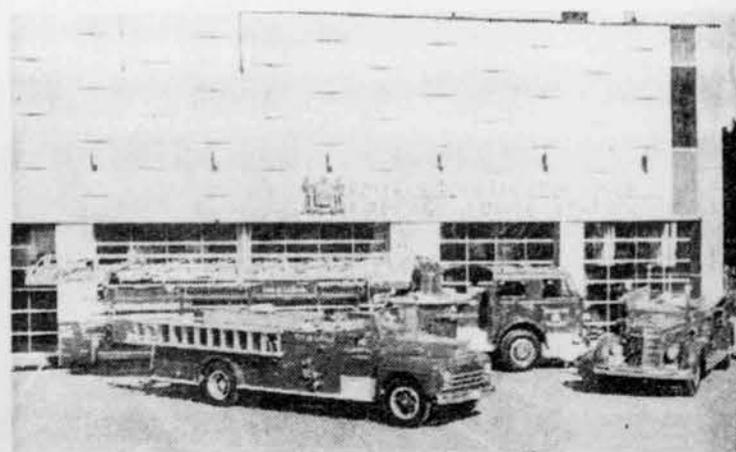
LASALLE, QUE.

TEL. 366-4512

STATIONNEMENT A VOTRE SERVICE

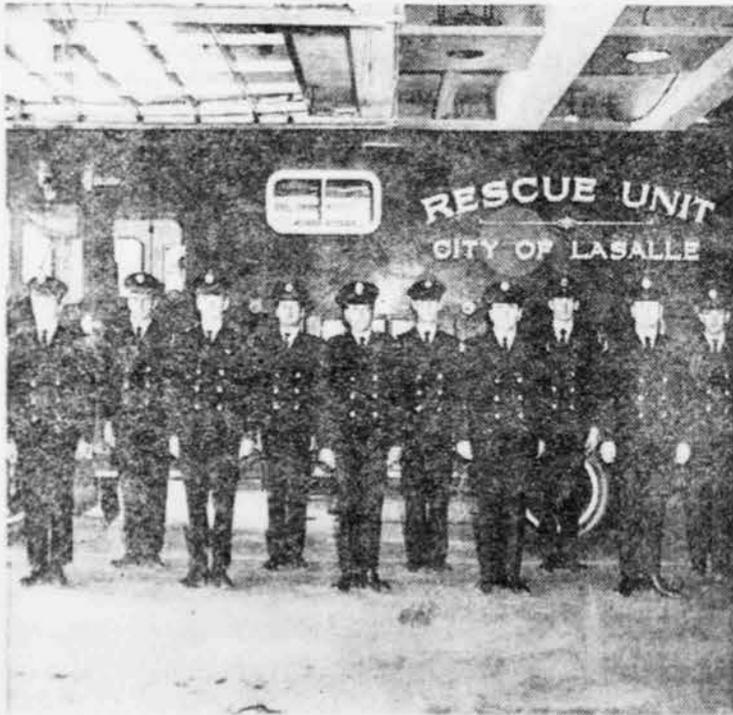


Un groupe de policiers.

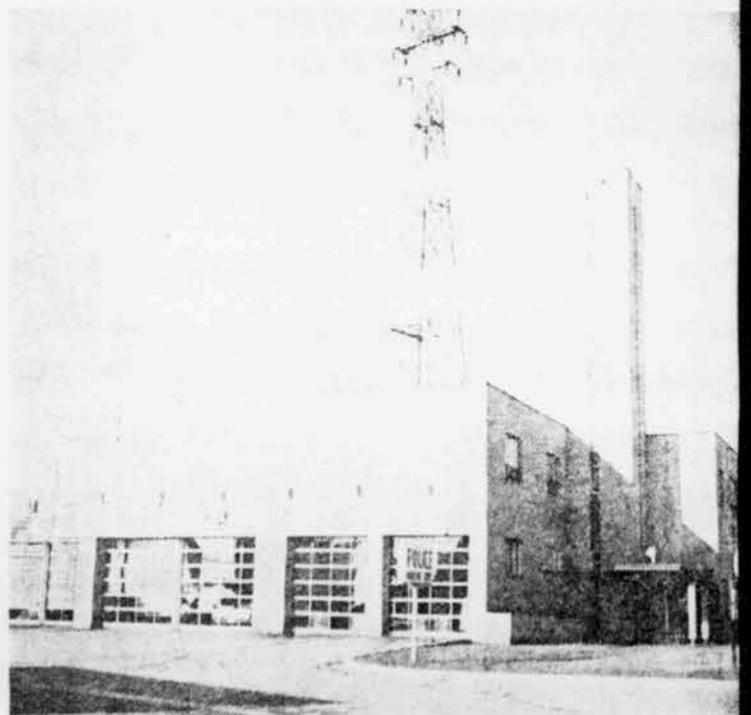


Le service des incendies de LaSalle est bien équipé.

PROTECTION



Un groupe de pompiers.



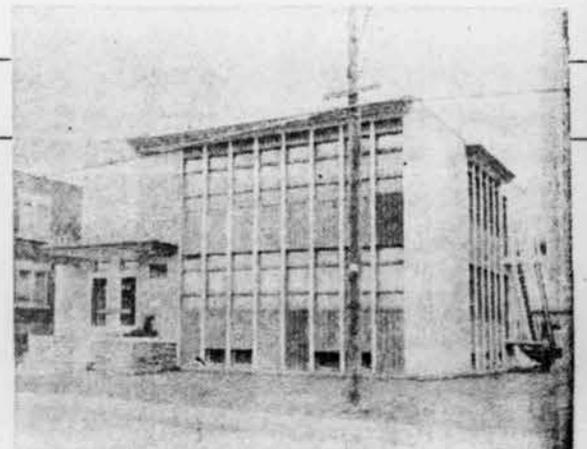
Une caserne moderne loge les pompiers et la police.

Jean Bédard ltée

Entreprises générales

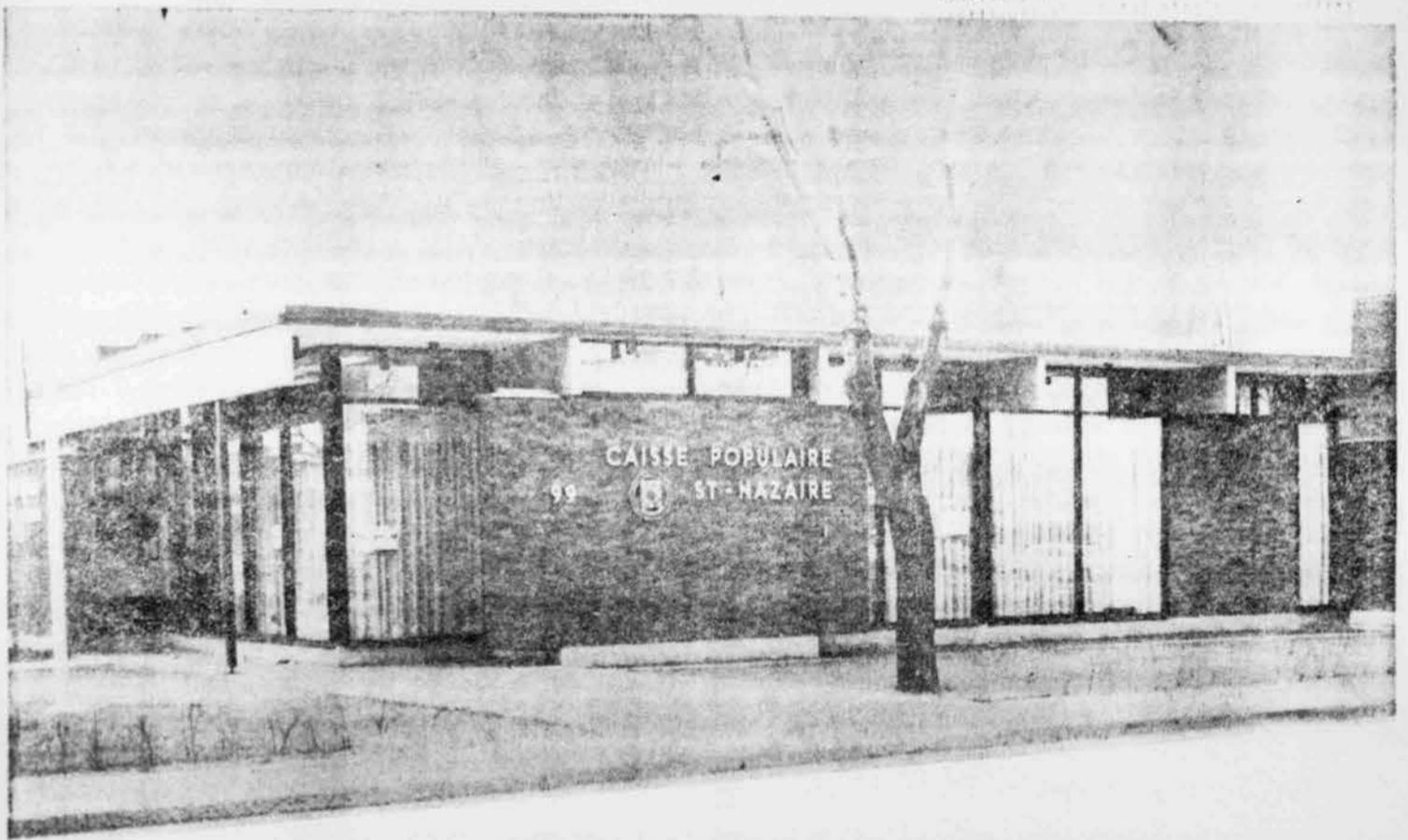
BUREAU
0117, rue CLEMENT
LASALLE, QUE.
TEL. 366-2770

J.-HERVE BEDARD, PRESIDENT



CARRIERE
Caughnawaga
Qué.
Tél. 637-1771

DIRECTEUR-GERANT



Quand la construction va, tout va !

La construction comprend plusieurs opérations et sortes de métiers. Il ne suffit pas d'assembler au hasard des pièces hétéroclites et de presser le bouton pour faire surgir la lumière et la force motrice.

Chacun son métier ! Et on sait le reste. Aujourd'hui, la science surprend tous les jours par les commodités et les inventions qu'elle met à la disposition des constructeurs.

Qu'il s'agisse de bâtir de grands édifices ou de rénover complètement une vieille construction encore solide cependant, il est dangereux de confier la tâche de changer le système électrique au mécanicien ou peintre venu qui n'est pas un spécialiste du métier.

En 1962, M. Albert Pageau, ingénieur, fonde un bureau d'ingénieurs-conseils spécialisés dans la mécanique et l'électricité.

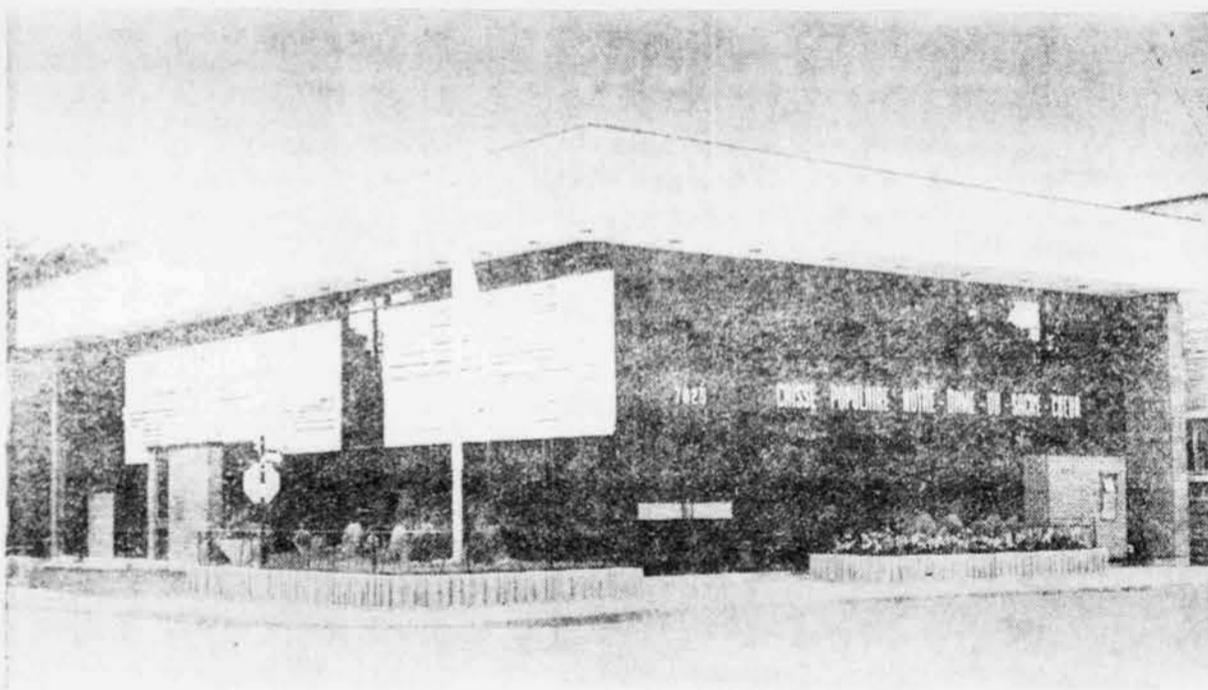
Deux ingénieurs se joignent à lui, formant le bureau qui est aujourd'hui dirigé par M. Pageau, avec M. Émile Gélinas et M. Paul Favreau.

Citoyen de Québec depuis 25 ans, M. Pageau fait partie de plusieurs associations dont la Chambre de Commerce, le Club Rockwell, l'Association Paroissiale d'Université Park, et autres.

Pour qu'une firme réussisse, selon lui, il faut que le succès aille vingt-quatre heures par jour, même si les bureaux sont de neuf à cinq.

Quels sont encore les grands atouts du succès dans une telle entreprise ? Ce sont la compétence du personnel, de bonnes relations publiques et une surveillance stricte des travaux.

(PUBLI-REPORTAGE)



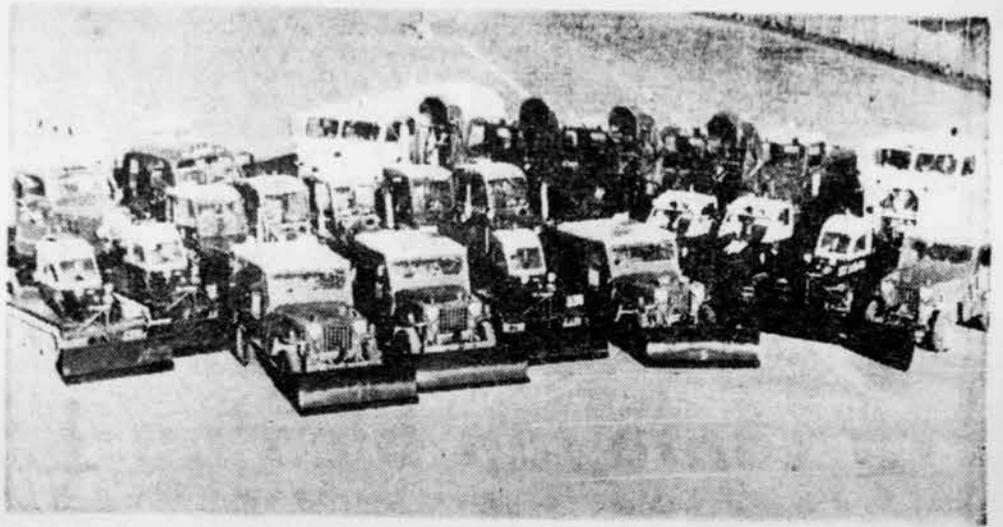
Pageau, Gélinas, Favreau
INGÉNIEURS-CONSEILS



MECANIQUE - ELECTRICITE
4846 ouest, SHERBROOKE - Suite 101, Westmount
MONTREAL 215, Qué. Tél.: 481-0181



M. Robert Barbeau, Ing. P., directeur des Travaux publics



Le service des Travaux publics de LaSalle attend la neige de "machine" ferme.

TEL.: DO. 6-0021

366-0022

Marché Fred's Market

ÉPICIER-BOUCHER — GROCER-BUTCHER
VIANDES DE CHOIX — CHOICE MEATS
BIÈRE & PORTER — BEER & PORTER

SERVICE RAPIDE

RAPID SERVICE

7691 rue CENTRALE

LASALLE

160 personnes pour faire battre le coeur de la Cité de LaSalle

Une ville de 70.000 âmes nécessite un service des travaux publics extraordinaire. Le visage d'une ville constitue sa réputation. Une ville propre, bien éclairée, bien pourvue en eau potable et en égouts en bon ordre et dont les rues et les trottoirs sont bien entretenus, surtout en hiver, attire de nouveaux citoyens. C'est ce qui s'est passé à LaSalle.

M. Robert Barbeau, ing. P., est natif de LaSalle. Au sortir de Polytechnique, il fit bénéficier une ville de la rive sud de ses talents. Depuis quatre ans il consacre sa vie au bien-être de sa ville natale et il est bien content d'être revenu chez lui. Il ne lésine pas sur les heures de travail. Des journées de 16 heures, ça le connaît, gaillard solide et en excellente santé, jeune, il dirige avec bienveillance son service.

Le service doit être entrepris avec méthode. M. Barbeau a divisé son service en huit départements qui dépendent les uns des autres quant à la main-d'oeuvre et à la machinerie. Ce sont les employés du service des travaux publics qui s'occupent de l'entretien des parcs. Ils installent les pièces de jeux tels que les balançoires, les rampes de bois autour des patinoires, le système d'éclairage. Ils font le nettoyage. Ils entretiennent les chalets des parcs, les peignent.

de neige ordinaires, la ville est entièrement débarrassée en l'espace de deux heures. Lors des tempêtes qui couvrent la ville de six à huit pouces de neige, la ville débaille d'abord les grandes artères et complète le tout en quatre ou cinq jours. En ces occasions l'équipe régulière fait des heures supplémentaires la nuit.

Les Travaux publics ont aussi la tâche de voir à ce que les 2.400 lampadaires soient en bon ordre et pourvus d'ampoules. Quatre électriciens surveillent l'éclairage de LaSalle. Le service s'occupe aussi de l'installation des compteurs à eau, de la distribution de l'eau, des 1.160 bornes à incendies et de la plomberie dans les édifices municipaux et les quatre piscines publiques. Il y a aussi les feux de circulation et l'éclairage des nombreux parcs.

Tous les métiers sont représentés à l'atelier municipal : plombiers, peintres, menuisiers, électriciens, déboueurs, forgerons, soudeurs, mécaniciens, et 28 gardiens de parcs.

Certains détails permettent de mesurer l'ampleur de la tâche qu'il doit accomplir. Il est secondé par un personnel de plus de 160 employés dans les différentes divisions de son service. Le département des Travaux publics s'occupe également de 80 milles de réseaux d'aqueduc et de 110 milles de réseaux d'égouts. Le service de M. Barbeau surveille une station de pompage de l'aqueduc et de deux stations de pompage d'égouts. Il voit aussi à l'entretien de 23 terrains de jeux et de 23 parcs de verdure et de repos.

Un travail qui se veut effi-

Le service des travaux publics voit aussi à l'entretien des nombreuses voitures diverses de la police et des pompiers. Il est aussi responsable des achats. Le service possède un équipement qui comprend un cinquantaine de véhicules divers allant de l'arroseuse au balai mécanique et à la Jeep. LaSalle est bien équipée pour l'enlèvement de la neige. Ce service est très apprécié de la population.

La ville n'a jamais eu de rues fermées à la suite d'une tempête de neige si grosse soit-elle. Au cours des chutes



Vue à vol d'oiseau de LaSalle, une ville qui a un coeur.



LASALLE

VOLKSWAGEN LTD.



1855, Boul. DOLLARD
VILLE LASALLE, Qué.

TEL.: 363-5000



**L'hôpital
général
LaSalle
a 135 lits**

La santé, un bien qu'il faut protéger



Le Dr Jean-Guy Bonnier, directeur du service de santé.

Les autorités municipales de LaSalle ont compris et accepté la responsabilité de créer un service de Santé pour protéger les citoyens contre toutes sortes de maladies et contre les épidémies. C'est la première ville qui accepte de faire les dépenses pour permettre à son service de Santé d'administrer un vaccin vivant contre la rougeole aux enfants.

Le service de Santé de LaSalle, dirigé par le Dr Jean-Guy Bonnier, est très actif. Le directeur est très satisfait du résultat des activités de son service. Grâce aux vaccins, à l'éducation sanitaire, les maladies infectieuses sont en régression. La variole a disparu du territoire de LaSalle. La ville n'a pas eu à déclarer des cas de diphtérie ou de poliomyélite depuis plusieurs années.

Toutefois, le service de Santé de la ville est toujours aux aguets contre les maladies vénériennes et la tuberculose. A cette fin, un registre spécial est maintenu et chaque cas fait l'objet d'une visite régulière d'une infirmière du Service de Santé. De plus, le service de Santé organise des séances d'immunisation dans divers secteurs de LaSalle pour permettre aux parents d'accéder facilement à ces consultations gratuites.

La Child Health Association organise deux consultations dans LaSalle et grâce à

sa bonne organisation, effectue un travail d'hygiène infantile merveilleux. En 1968, au-delà de 12,000 enfants se sont présentés dans ces différentes consultations gratuites pour y recevoir 11,200 immunisations: 5,000 vaccins contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos; 1,500 vaccins antivarioliques et 4,700 vaccins contre la poliomyélite.

En 1969, le conseil municipal a accepté d'ajouter, malgré son coût élevé, le vaccin contre la rougeole dans le programme des immunisations. Jusqu'à ce jour une seule autre ville offrait ce vaccin. En offrant le vaccin vivant Livagen, LaSalle est la première municipalité à utiliser ce vaccin pour protéger ses enfants contre une maladie infectieuse qui peut causer des complications sérieuses et qu'on peut pourtant prévenir. Parmi ces complications, mentionnons des troubles graves aux oreilles et aux yeux, l'encéphalite qui est la cause de certains retards mentaux et la pneumonie.

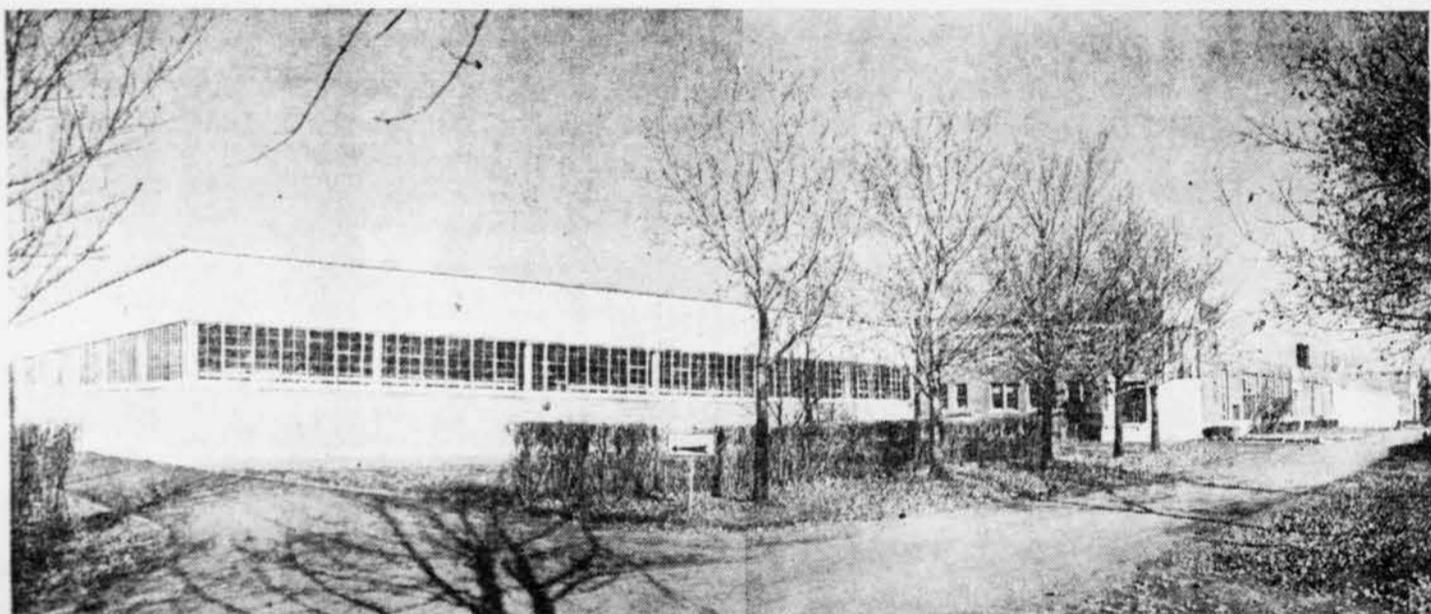
Le service de Santé de LaSalle s'occupe intensément de la santé scolaire. Il a préparé un programme médico-scolaire afin de définir le rôle d'un service d'hygiène scolaire: éducation sanitaire, dépistage des déficiences visuelles, dépistage des déficiences auditives, vaccination par le B.C.G.

Dès l'inscription des enfants en maternelle, des formulaires sont remises aux parents les invitant à faire examiner leur enfant par un médecin. Au cours de l'année 1968, les infirmières ont visité 1,000 classes, vu 4,900 enfants, envoyé 2,000 avis aux parents, effectué 5,100 examens visuels, 2,600 examens audiométriques et 2,000 tests B.C.G. Les médecins ont examiné 560 élèves et l'anomalie la plus fréquente est la carie dentaire.

Le service de Santé de LaSalle s'occupe aussi de la pollution de l'air et des plaintes concernant la vermine, les animaux, les déchets et tout ce qui peut nuire à la santé des citoyens.

Le Dr Jean-Guy Bonnier, directeur, est assisté par cinq médecins à temps partiel pour les séances d'immunisation, par cinq infirmières à temps complet et six à temps partiel. Le bureau compte aussi trois inspecteurs de salubrité publique et un ingénieur professionnel à temps partiel.

Le Dr Bonnier est professeur à l'Université de Montréal. Il est médecin spécialiste en hygiène publique. Il a été directeur médical de l'hôpital général LaSalle qui compte 135 lits. Il a aussi été honoriste du Centre International de l'Enfance de Paris.



ROCKWELL MFG. Co. OF CANADA LTD.

161, av. STERLING, LASALLE, QUE. Tél. 365-1400

De renommée mondiale dans les mesures et contrôles de matières fluides.

Manufacturiers de valves de contrôle Nordstrom ¾" - 24", et de compteurs domestiques et commerciaux pour l'eau et le gaz.

La section de génie de LaSalle ...architecte de son expansion

LaSalle s'est dotée d'un bon système de génie afin que la ville ne se construise pas au petit bonheur. Tout ce qui se fait de neuf à LaSalle se fait sous la surveillance du Service du génie. Trois ingénieurs professionnels dirigent les destinées du bureau.

M. Albert Gravel, ancien secrétaire-trésorier de la ville en est maintenant le directeur des services. Il est secondé par le bureau du génie qui comprend trois ingénieurs, dont un, M. Yves Roy, est ingénieur en chef et adjoint au directeur des services. Sous la direction de l'adjoint au directeur, le bureau des ingénieurs est composé de trois ingénieurs, d'un préposé au cadastre, d'un dessinateur, d'un technicien en arpentage et de chaîneurs.



M. Yves Roy, Ing. P. adjoint au directeur des services et ingénieur en chef.

Le bureau des ingénieurs émet les permis par le truchement d'un autre bureau qui comprend un inspecteur-chef, un inspecteur en construction, un inspecteur du gaz et un inspecteur en plomberie.

Le rôle premier du bureau des ingénieurs est de faire les études préliminaires, dresser les plans, préparer les devis, faire les devis pour tous travaux qui s'exécutent dans la municipalité et en assurer la surveillance: travaux d'égout, d'aqueduc, de pavage, de trottoirs, d'éclairage de rue et d'aménagement de terrains de jeux. Il s'agit de travaux neufs.

Durant les douze dernières années, le bureau des ingénieurs a étudié, préparé et surveillé les travaux ci-haut mentionnés, travaux totalisant environ vingt millions de dollars.

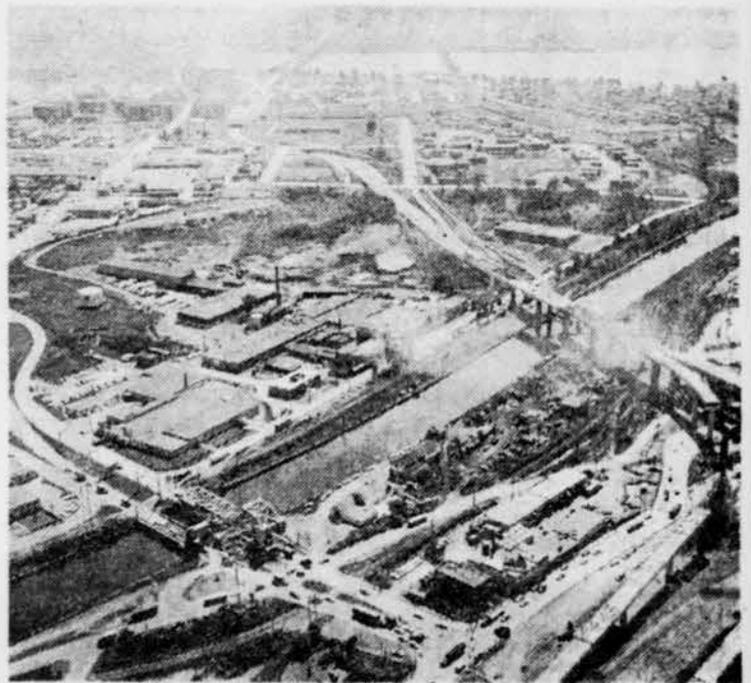
L'un des ingénieurs se spécialise plus particulièrement dans le domaine de la pollution de l'air et travaille en collaboration avec le service de Santé de la ville. Ce travail consiste à établir des normes et à éliminer dans la mesure du possible les causes de ce fléau.

Un autre ingénieur s'est familiarisé avec le problème de la circulation à travers la ville. Il voit à l'agencement des routes, des intersections, des lumières de circulation.

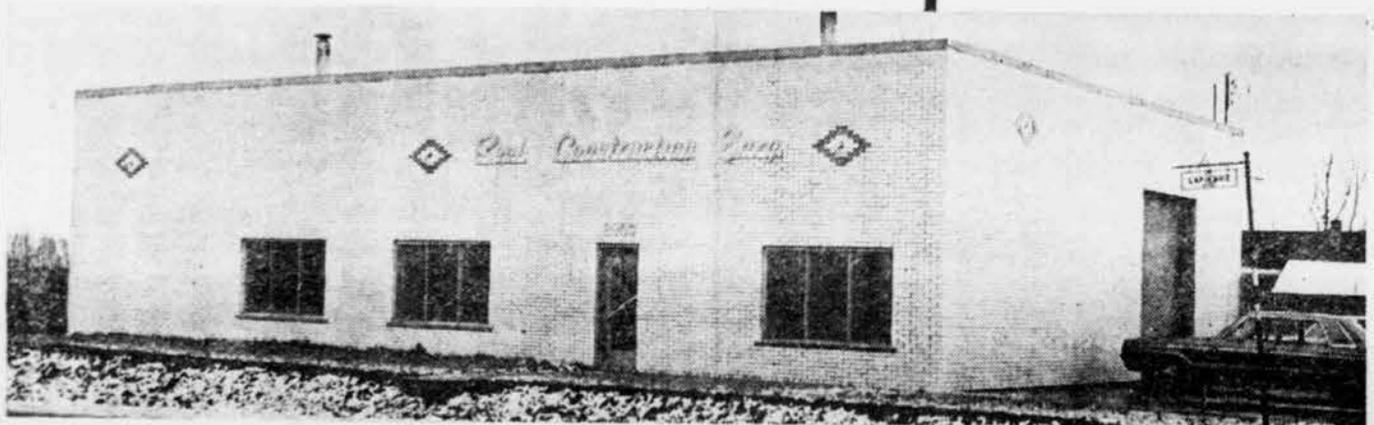
Le bureau des permis a émis pour la période des douze dernières années 7,533 permis de construction soit une évaluation totale de \$184,688,274. Le bureau a enregistré une année record en 1968 avec l'émission de 1,012 permis représentant une évaluation de près de \$26 millions.

LaSalle est une ville admirablement zonée. Les nouveaux propriétaires sont assurés de ne pas voir surgir des commerces ou des industries si petites soient-elles dans les alentours du site qu'ils ont choisi pour établir leur demeure familiale.

M. Yves Roy, l'ingénieur en chef et adjoint au directeur des services, est à l'emploi de LaSalle depuis 14 ans. Il connaît tous les besoins de sa ville et se loue de la grande collaboration qu'il reçoit de tous et en particulier de la part du conseil municipal.



Afin d'assurer une circulation adéquate, il faut un système à la fois rapide et fonctionnel d'artères et c'est à la section du génie d'y voir.

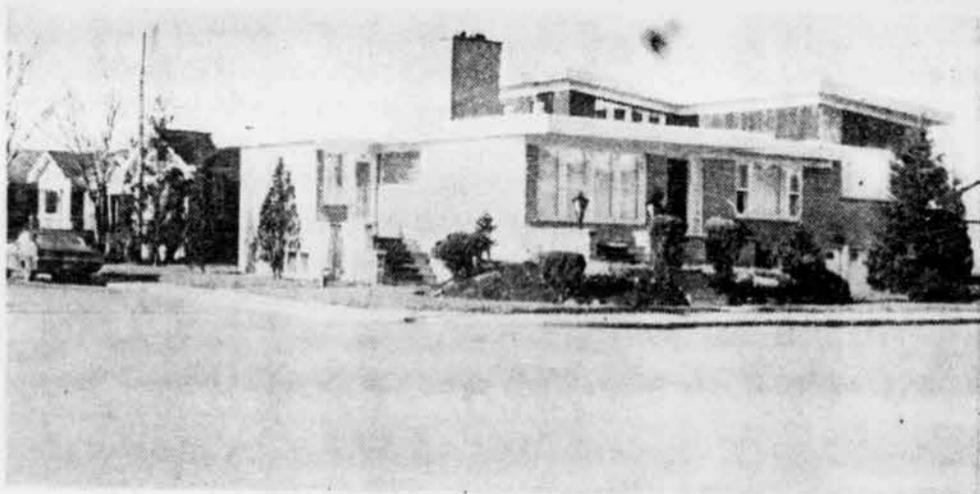


Réal Construction Enr.
**2000 RUE LAPIERRE
LASALLE, QUE.**
TEL. 366-1822

*Réal
Lefebvre, propr.*

- PAVAGE
D'ASPHALTE
- EXCAVATION

Habitations familiales ou à logements multiples poussent comme des champignons



DANS
IN

LASALLE

C'EST
IT'S

T.V. RADIO SERVICE

• Vente, location, réparations
• Sales, rentals, repairs

7643a CENTRALE
366-7532 LASALLE



... Derrière ce symbole... il y a des miracles modernes pour l'industrie canadienne.

Le 'M' de Monsanto, qui apparaît dans une annonce ou sur une étiquette, est beaucoup plus qu'une marque de commerce. De fait, c'est le symbole des "miracles modernes" — plus de 400 produits chimiques et plastiques de Monsanto, lesquels d'un bout à l'autre du Canada, aident les manufacturiers à fabriquer de meilleurs produits à un coût moindre.

Monsanto

MONSANTO CANADA LIMITED
425 rue St. Patrick
LaSalle, Que.



Un taux de taxe très bas favorise la construction

Les finances de LaSalle sont saines au point que le trésorier a été capable de faire des placements qui rapportent à la ville. Le budget prévu pour 1970 est de \$8,924,900.

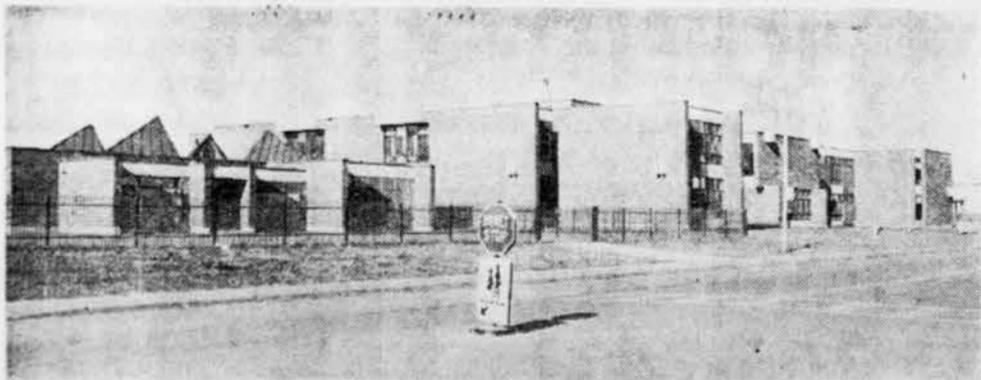
M. Jean-Guy Rousseau, O.M.A., trésorier, est au service de la ville de LaSalle depuis 17 ans. Il est secondé par 29 employés. C'est naturellement lui qui est responsable de la perception des taxes. C'est un poste ingrat, mais il reçoit une grande coopération de la part des contribuables. Ils comprennent qu'une ville a besoin d'argent pour rendre tous les services que le public réclame.

Sur 10,000 propriétés que compte LaSalle pour la résidence, onze seulement ont fait l'objet de poursuites. C'est un record. La taxe foncière est de \$1.15 par \$100 d'évaluation. Les contributions peuvent être versées

au trésor par le canal des banques et des caisses populaires.

M. Rousseau a vu se développer LaSalle à un pas de géant. Au rythme où vont la construction et l'arrivée de nouveaux citoyens, il prévoit qu'en 1980, la ville comptera une population d'environ 110,000 âmes. L'année record pour l'augmentation de la population a été 1966 avec 9,100 citoyens de plus.

Selon le trésorier, un facteur a donné un bon coup de pouce au progrès de la ville, c'est la loi du Homestead. Cette loi permet aux petits propriétaires qui se sont bâtis des maisons d'un ou deux étages de jouir d'une diminution de 20 pour cent sur le rôle de l'évaluation, avec un maximum de \$2,000. Ce règlement particulier à LaSalle encourage les gens à s'établir dans cette ville.



LaSalle a de belles écoles : 16 pour ses 11,838 élèves catholiques et 4 pour les 2,204 élèves protestants.

La science est dans les livres pour la population de LaSalle

Le conseil municipal de LaSalle projette de faire construire un nouvel immeuble pour loger la bibliothèque publique. Le nouvel édifice fera partie d'un complexe qui abritera aussi l'hôtel de ville.

Les locaux de la nouvelle bibliothèque seront, cependant, complètement séparés de l'hôtel de ville. Un seul édifice, mais des entrées particulières. Actuellement, la bibliothèque de la ville occupe des locaux loués. Même si le projet de construction ne se concrétise pas d'ici 1971, la bibliothèque devra déménager car les locaux actuels sont trop petits.

Mme Anna Rovira, présidente du conseil d'administration, est heureuse du projet et affirme qu'une ville comme LaSalle qui a atteint une population de 70,000 ans se doit d'offrir à ses citoyens une bibliothèque de premier ordre.

L'administration de la bibliothèque a réussi à maintenir un service gratuit

pour toute la population. La bibliothèque, au cours de 1970, donnera encore un service de 33 heures par semaine. Les heures d'ouverture seront les mêmes aussi: du lundi au vendredi, de midi à 17 h.; le samedi, de 13 à 17 h.; le jeudi et le vendredi soir, de 19 à 21 heures.

En plus du service de prêt de livres et de la consultation sur place, la bibliothèque fournit des renseignements par téléphone. Les gens apprécient cette attitude du personnel et demandent divers renseignements concernant les auteurs, les titres de livres et autres sujets. Ce service sera continué au cours de 1970.

Mme Rovira affirme que le relèvement du niveau d'éducation et l'éducation des adultes ont fortement contribué à l'accroissement de la fréquentation de la section de références. La bibliothèque met à la disposition du public des livres qui traitent de tous les sujets: sciences, littérature, philoso-

phie, histoire, géographie et autres sujets.

Au cours de l'année 1969, la circulation des livres de la bibliothèque de LaSalle a été de 137,033. Pour 1970, cette circulation devrait être de 157,433. Actuellement le nombre d'adhésions est de 11,614. En 1970, ce nombre sera dépassé. Il faudra acheter de nouveaux livres pour remplacer ceux qui ont été détériorés, surtout les livres pour les jeunes.

L'accroissement de la population, un plus grand nombre de volumes à mettre à la disposition du public sont les principaux facteurs qui ont contribué à cette augmentation. Comme LaSalle ne cesse de progresser, la bibliothèque actuelle est sur le point de ne pouvoir répondre à la demande. Aussi, c'est avec plaisir que le conseil municipal a donné la priorité au projet de la construction le plus tôt possible d'une nouvelle bibliothèque des plus fonctionnelles.



Cette cloche appelle au silence... ou au travail. Elle vient du LaSalle, un bateau de guerre, et on l'a placée dans la salle du conseil de Cité de LaSalle.



NEWMAN TEXACO

ENLIGNEMENT - TRANSMISSION AUTOMATIQUE
MECANIQUE GENERALE - REMORQUAGE

DEUX STATIONS POUR MIEUX SERVIR

RONALD GAGNE, propr. — YVAN GAGNE, gérant

1150 BOUL. NEWMAN
LASALLE, QUE. Tél. 366-3612



RONALD SERVICE STATION

OUVERT 24 H. PAR JOUR

REPARATIONS GENERALES — REMORQUAGE

RONALD GAGNE, propr. — PHIL. OUIMET, gérant

515 RUE LAFEUR
LASALLE, QUE.

TEL. 366-6772
366-8918





BOB PICHETTE

- Diplômé du New York Institute of Photography
- Diplômé de l'Ecole Technique de Photographie

BOB PICHETTE STUDIO

320 - 4^e AVENUE
LASALLE QUE
Tél. 366-7417
1957 - 1969

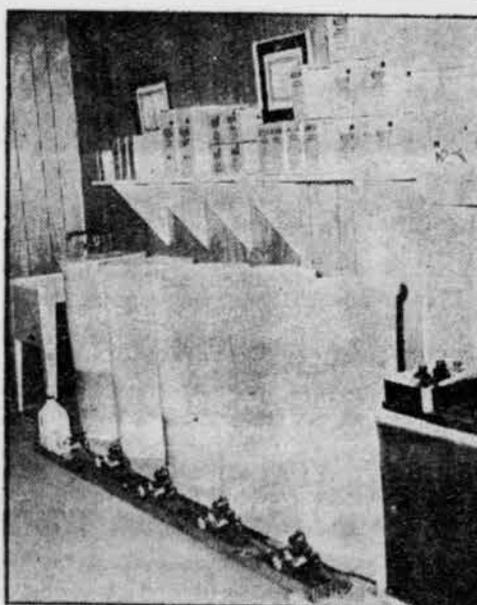
POUR DE LA PHOTO DE QUALITE VOYEZ
TOUJOURS UN PHOTOGRAPHE DIPLOME



TAS 
communications-service

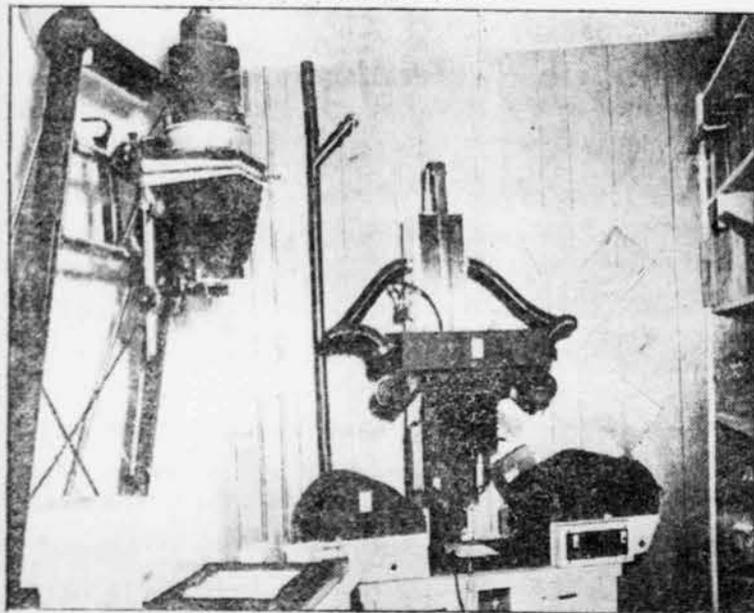
Photographie

- commerciale
- aérienne
- industrielle
- mariage

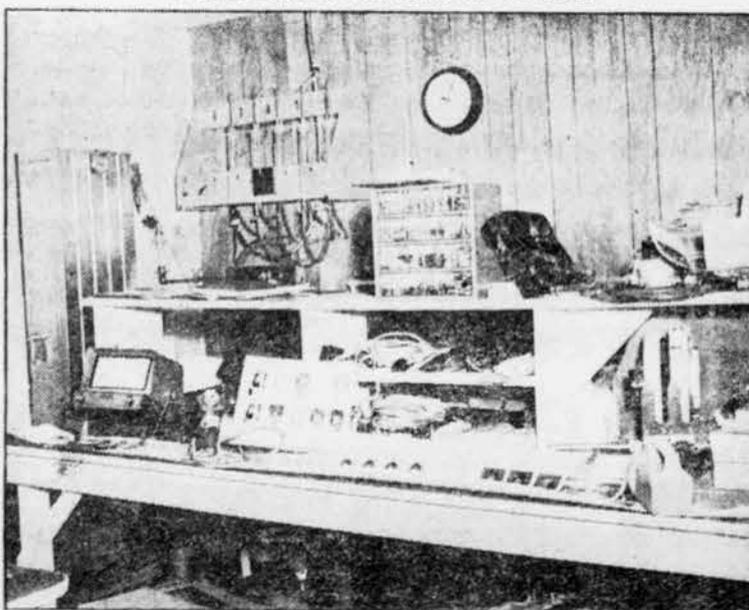


Département contrôle des chimies

Département de couleur



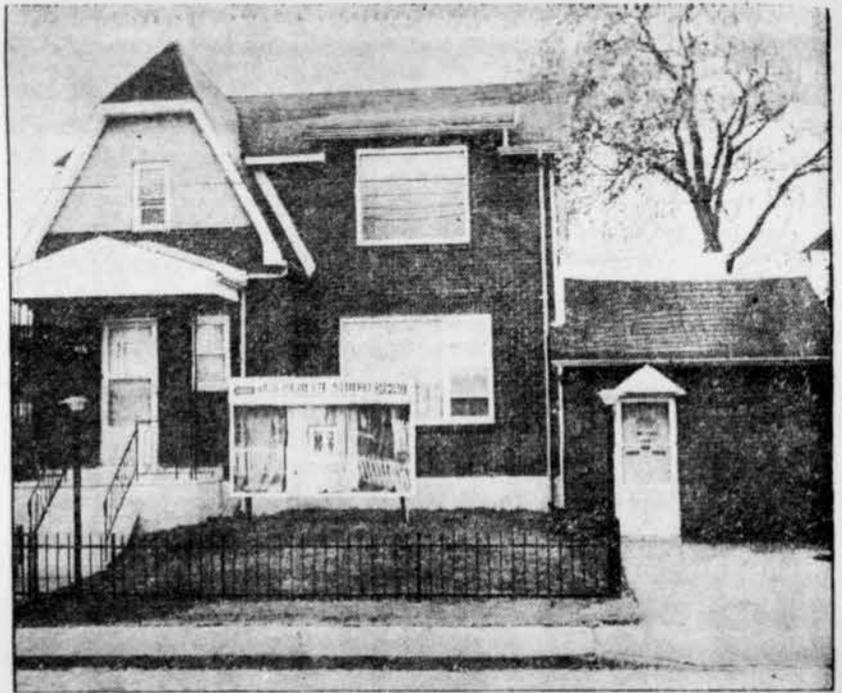
Département contrôle de couleur



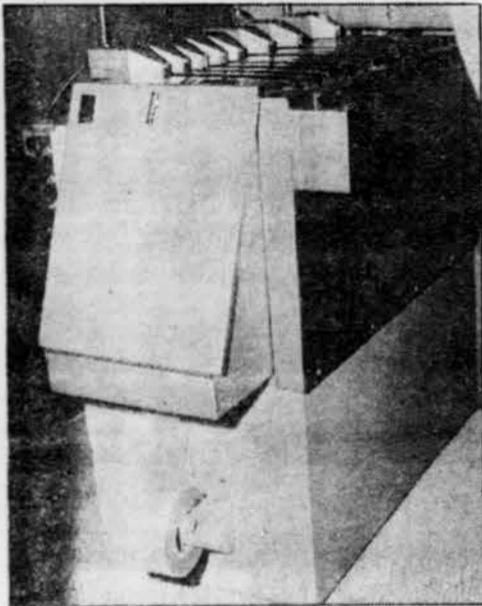


M. Bob Pichette répond à son radiotéléphone TAS. M. Pichette estime que ce mode nouveau de communication est précieux pour ses affaires.

Depuis dix ans, le photographe Bob Pichette est un client TAS. Comme tant d'hommes d'affaires qui doivent se tenir en contact constant avec leurs clients, M. Pichette en est venu à compter énormément sur les services de communications TAS. A son studio, ce photographe a le service de réponse 24 heures par jour, sept jours par semaine. Quand il est sur la route, comme c'est souvent le cas, M. Pichette utilise le radiophone TAS. Cette combinaison de communications stationnaires et mobiles lui convient exactement. Les Services de communications TAS se spécialisent dans un tel service conçu comme sur commande — et très souvent ils utilisent plus d'un service afin de répondre aux besoins de leurs clients.

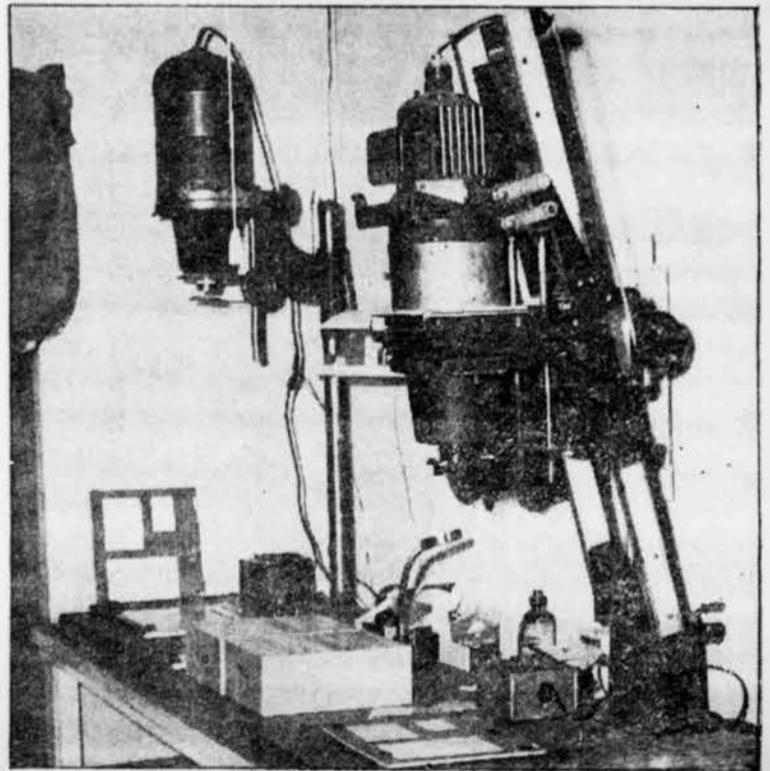
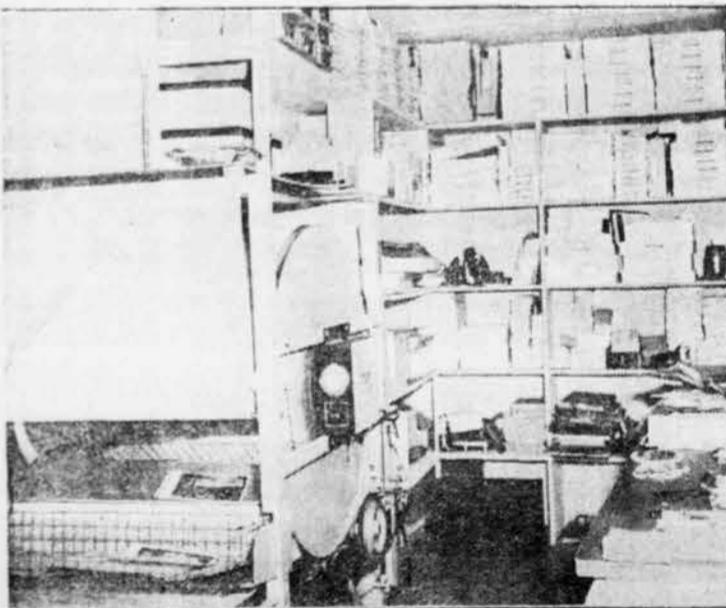


Studio Bob Pichette



Département processeur de couleur

Département finition et montage des albums



*Nos services
en studio*

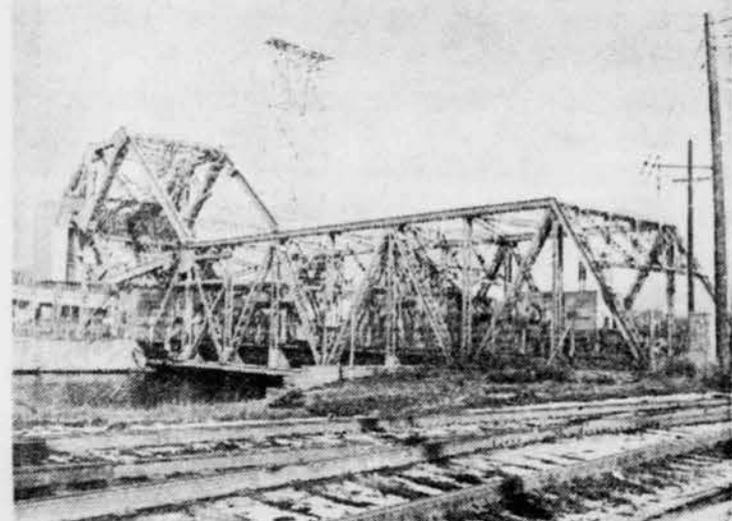
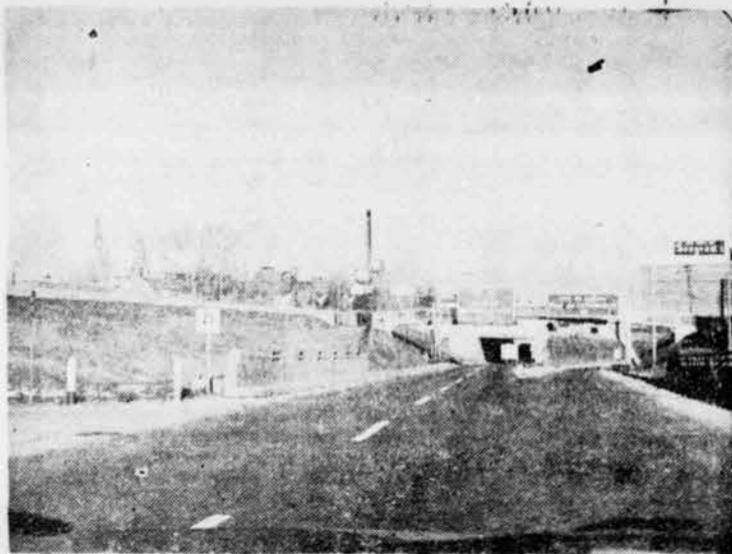
PORTRAIT • PASSEPORT

BEBE • FAMILLE

AUSSI: ENCADREMENT DE TOUS GENRES
(PHOTO, PEINTURE, PETIT POINT, ETC.)

• **SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT**

Département blanc et noir



Propriétaire de la
Salle MARIAM

366-6943 366-0862
OFFICE 366-1882
SALLE 365-2691

Buffet B & B Caterer

SALLE A LOUER — HALL TO RENT
RAOUL BLANCHARD

8873, rue CENTRALE LASALLE



**Tous les
chemins
mènent
à LaSalle**

PHARMACIE DUPRAS



G. BERARD, L.P.H., propr.

**PRESCRIPTIONS
LIVRAISON**

73, rue Centrale LaSalle, Qué.

Tél. 366-3780

On cherche à la copier...

LaSalle est un modèle d'administration saine

Ce que les citoyens d'une ville, d'un village, d'une paroisse de campagne exigent c'est que leur municipalité soit bien administrée. C'est un désir bien légitime de la population, puisqu'il s'agit de leur argent, de leur prospérité, de leur joie de vivre en sécurité.

Pain et travail vont de pair dans une ville. L'un et l'autre sont en abondance lorsque la ville est bien administrée. Donc si elle a de bons administrateurs. Bien des causes peuvent produire une catastrophe dans la conduite des affaires publiques. Il peut se glisser des intérêts particuliers qui nuisent aux intérêts généraux. La population finit par s'en apercevoir et alors c'est la pagaille et la division. Cela est néfaste pour le progrès d'une ville. Les efforts consacrés à la bataille sur le plan personnel sont un poison. Et c'est le peuple qui paie les pots cassés et qui en fin de compte se sent malheureux et peu enthousiaste. Il le dit partout et c'est finalement une mauvaise publicité pour une municipalité.

LaSalle, grâce à ses bons administrateurs fut à l'abri de ces difficultés. Le maire et les six conseillers travaillent en coopération et une fois élus ne mêlent plus la politique à l'administration.

Les citoyens, les électeurs de LaSalle élisent leurs représentants, leurs administrateurs avec soin. Ils en nomment deux par quartier, soit six. Actuellement, les membres du conseil sont dynamiques tout en étant prudents. La preuve saute aux yeux. LaSalle est florissante, progressive et est devenue la sixième ville industrielle du Québec et la 21e au Canada.

Il y a trois conseillers dans la trentaine et 3 dans la cinquantaine. Le maire se situe, comme âge entre ces deux groupes. C'est

donc dire que toute la population de deux générations est bien représentée.

L'harmonie la plus complète règne au sein du conseil de ville de LaSalle. Plusieurs villes prennent modèles sur LaSalle et tentent d'en arriver à cette force qui découle d'une entente cordiale. Les idées préconçues et des tructives sont mises de côté. Seuls l'avancement de la ville, le confort des contribuables et leur bonheur comptent.

L'administration de LaSalle se fait selon les règles les plus authentiques de la démocratie. Il n'y a pas de partis politiques où les conseillers en minorité n'ont qu'à se clore le bec ou à se faire expulser de la salle du conseil. Ce n'est pas le "croix ou meurs". Ce n'est pas le "tué taistué". Tous les conseillers de LaSalle sont écoutés par leurs collègues et l'opinion majoritaire fait loi et reçoit l'assentiment et la collaboration de tous. C'est ainsi qu'une ville peut prospérer comme l'a fait LaSalle. Tous se demandent même comment il se fait que leur ville a pris un essor constant et soudain au cours des dernières années. Le maire Lionel Boyer, deux conseillers irlandais et quatre conseillers canadiens-français administrent la main dans la main. L'entente est toujours cordiale. Il n'y a jamais de scène disgracieuse au conseil et aucun conseiller n'est un éteignoir. Tous ont l'esprit d'équipe tout en étant indépendants les uns des autres, pour le plus grand bien de la ville de LaSalle.

Il existe quatre commissions et sur chacune d'elles siègent trois membres du conseil, dont le maire. Ces commissions, quoiqu'elles soient composées de membres du conseil, n'ont pas de pouvoir autre que consultatif. Ce sont de précieux aides pour les services concernés. Il s'agit des commissions sportives, de la voirie, de la police et d'hygiène publique.

Le fleuve, une richesse que LaSalle conservera

Les promeneurs qui empruntent le boulevard LaSalle, le long du fleuve, depuis quelques années, se demandent ce qui se passe en cet endroit. Eh! bien c'est la réalisation de la future promenade le long du fleuve qui est commencée.

A certains endroits le boulevard n'est pavé qu'à moitié. Les gens qui habitent ce quartier comprennent bien le problème, même s'il leur faut un peu de patience. Les étrangers, eux, ne comprennent pas la situation. M. Yves Roy, ingénieur en chef, veut bien répondre à la question.

Le boulevard LaSalle deviendra l'une des plus belles artères de l'île de Montréal à cause du site unique qu'il occupe. LaSalle ne veut pas enlever le cachet particulier et pittoresque de son beau boulevard. Il faudra peut-être y mettre le temps, mais cela en vaut la peine.

La ville a homologué tout le rivage du St-Laurent. Il n'y aura aucune construction de permis. La ville ne veut pas cacher son fleuve et ses rapides. C'est une richesse qu'elle veut préserver. LaSalle a cinq milles de plage sur le fleuve et les rapides et elle est déjà propriétaire de quatre milles de bungalow.

Mais, ces travaux de pavage? C'est que la ville attend de pouvoir acheter également les terrains qu'il lui faut de l'autre côté du boulevard afin de pouvoir compléter les travaux d'un seul coup. C'est sûr et de bonne administration. Les travaux à la suite vont être: Les égouts, l'égouttoir, le gaz, l'électricité (ils enfoncent) lampadaires, que de travaux nouveaux importants sont menés.

Le fleuve dont la superficie est agrandie géographiquement sera entouré en de beaux parcs et une belle promenade sur toute la longueur du territoire de LaSalle qui touche au fleuve. Des arbres seront plantés. Car il faudra couvrir les zones vides qui sont noyées au milieu de la rue. D'ailleurs, l'écoulement en train de disparaître de lui-même, souffrant d'une maladie incurable. De plus, l'eau n'est pas un arbre de ville. Il n'est pas décoratif. Il est trop gros.

LaSalle a été pendant des années un peu la campagne des villes environnantes. Ses nombreux vergers et ses fermes en faisaient un lieu épatant pour prendre l'air. Son bord de l'eau en face des rapides était populaire parmi les amateurs de la natation. On y venait de partout. Une ligne de tramways y amenait des milliers de personnes qui y venaient en pique-nique. Les Néo-Canadiens étaient en majorité. Ces petites plages furent fréquentées régulièrement jusqu'à il y a une vingtaine d'années.



MAISLIN TRANSPORT LTEE

**7401, BOUL. NEWMAN
LASALLE, QUE.**

Fondée en 1945 par M. Sam Maislin, l'actuel président, la compagnie Maislin Transport Ltée est venue s'installer à Ville LaSalle en 1960. Les 60 acres de terrain qu'elle occupe lui ont permis de se développer, d'agrandir ses entrepôts, chose qu'il n'était plus possible de faire à son ancienne adresse sur la rue William.

Quelques chiffres donnent une idée de l'importance de Maislin Transport. En 1969, ses camions ont transporté 600,000 tonnes de fret. Ceci représente environ 2,500 tonnes par jour. Le territoire couvert par la compagnie s'étend sur deux provinces du Canada, le Québec et l'Ontario ainsi que trois états américains, le New Jersey, la Pennsylvanie et l'Etat de New York. Une trentaine de stations sont réparties sur ce territoire. Les 2,000 unités de la flotte de Maislin y prennent journalièrement leurs cargaisons. Par l'intermédiaire de compagnies affiliées, une cargaison confiée à Maislin peut atteindre n'importe quel point du globe.

À Ville LaSalle, la compagnie Maislin emploie 700 personnes; sur l'ensemble de son réseau, ce chiffre monte à 2,300. Ces chiffres disent mieux qu'un discours l'importance qu'a la compagnie dans l'économie de notre région. Maislin Transport Ltée, s'occupe de transport en général, depuis les boissons alcooliques pour lesquelles elle possède des permis spéciaux, jusqu'aux explosifs, en passant par les marchandises réfrigérées, ou chauffées. Tout peut lui être confié. Elle dispose d'un service de "containers" qui fonctionne entre le Canada et les Etats-Unis et à destination de tous les autres pays du monde par les ports de Montréal et de New York.

Dans ses entrepôts de Ville LaSalle qui ont 1800 pieds de long par 80 de large, un bureau de douane est installé de même qu'un courtier en douane. Ce dernier est totalement indépendant de la compagnie Maislin.



SAM MAISLIN, président

CHAQUE JOUR EST UN GRAND JOUR

Lorsqu'on demande à M. Alan Maislin, fils du président M. Sam Maislin, qu'elles sont les dates mémorables de la compagnie, il répond "Chaque jour est un grand jour, là". Ce jeune homme dynamique occupe le poste de directeur de la sécurité. Un autre Maislin de la seconde génération, M. Myer Maislin, est vice-président des opérations.

La majorité des employés de la compagnie résident dans l'est de la région montréalaise: Verdun, Ville Emard, Lachine, Ville LaSalle. Dans cette dernière ville, la compagnie est mêlée à un peu tous les sports organisés: le hockey mineur, le football et bien d'autres sont patronnés par elle.

La compagnie Maislin Transport rend à la population un service essentiel tant sur le plan local qu'à l'étranger de nos murs. Son souci constant d'organisation, de rendement ainsi que son dynamisme sont bien connus du public.

La vitalité d'une jeune cité comme Ville LaSalle est intimement liée à celle des compagnies avec lesquelles elle grandit. Nul doute que l'apport de Maislin à l'économie locale contribue dans une large mesure à l'essor prodigieux que connaît Ville LaSalle depuis quelques années.



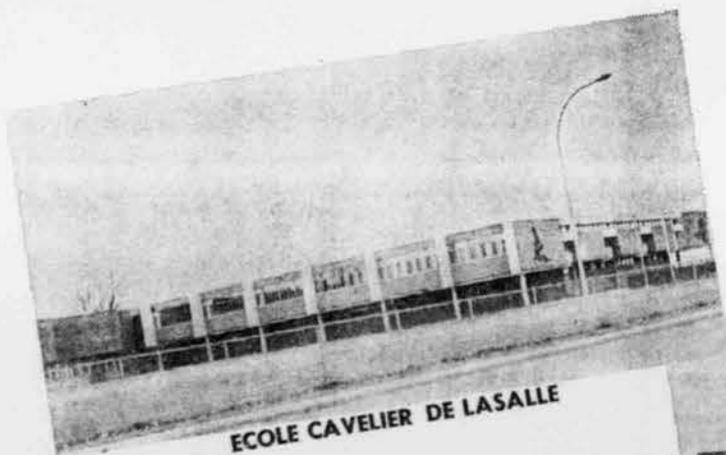
LA COMMISSION DES DE



M. A. BOUCHARD, Président



M. G. LATREILLE, Commissaire



ÉCOLE CAVELIER DE LASALLE



ÉCOLE LAURIER-MacDONALD



ÉCOLE LASALLE CATHOLIC HIGH SCHOOL

STATISTIQUES

17 écoles dispensant l'enseignement du niveau pré-scolaire au niveau secondaire pour les élèves de langue française et anglaise.

11,898 élèves d'inscrits au 30 septembre 1969.

PERSONNEL:

Personnel de cadre y compris directeurs d'écoles: 32.
Personnel enseignant: 503. Personnel de soutien: 95

ECOLES CATHOLIQUES LASALLE



M. L. TETRAULT, Commissaire



M. J.M. GAUTHIER, Commissaire



M. H. LAVIGNE, Commissaire



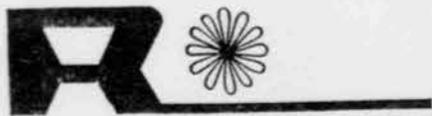
ECOLE NOTRE-DAME-DES-RAPIDES



ECOLE STE-GENEVIEVE

Directeur général des Ecoles
M. RAYMOND RHEAULT

Secrétaire-Trésorier
M. JACQUES ROBIDOUX



PHARMACIE
RIVERSIDE PARK
PHARMACY

8778 CENTRALE, CITÉ LASALLE, 366-1221

René Paré B.A. L.Ph. 366-0966



R. GALIPEAU

CALEX GAS BAR

611 AV. LAFLEUR
LASALLE, QUE.

Tél. 363-0742



M. BRONSARD, propr.

BIJOUTERIE
CREATIONS
IMPORTATIONS

BRONSARD
RIVERSIDE PLAZA

HORLOGER BIJOUTIER DIAMANTAIRE
FABRICATION DE BIJOUX A LA MAIN MODELES EXCLUSIFS

Venez nous consulter pour tous genres de réparations, vous serez surpris de nos bas prix et du service, une visite vous convaincra. En ce qui concerne l'achat de vos montres, bagues à diamants...

NOTRE DEVISE EST
LA MEILLEURE QUALITE AU PLUS BAS PRIX

Ouvert de 1 heure à 6 heures du lundi au mercredi
Le jeudi et le vendredi de 1 heure à 9 heures
Le samedi de 11 heures à 4 heures
NOUS PERCONS LES OREILLES

BIJOUTERIE BRONSARD
8606, RUE CENTRALE Suite 203

Tél. 366-1162 — R.P. 766-6458
GROS & DETAIL

Se récréer... c'est mieux vivre pour la population de LaSalle

Les villes qui consacrent une bonne part de leur budget à la récréation font un bon placement, car elles occupent les jeunes et préviennent ainsi la délinquance juvénile. Le jeune veut s'occuper à des choses utiles et agréables lorsqu'il y en a. C'est sage de la part du conseil de LaSalle d'accorder une grande importance au programme des loisirs.

Une jeunesse qui pratique les sports est saine et vigoureuse. On a déjà dit que les jeunes se plaisent dans le désordre mais qu'ils préfèrent l'ordre. Il suffit de leur fournir des endroits, des organisations bien structurées. Le jeune est généreux et enthousiaste. Il est prêt à donner de lui-même à condition qu'on lui en donne l'occasion.

Les membres de l'administration municipale de LaSalle ont compris cette vérité et n'ont pas hésité à doter leur ville d'une magnifique arène où les jeunes peuvent se livrer à leurs sports favoris et surtout au hockey. L'arène de LaSalle contient 1,300 sièges. Des centaines de personnes peuvent prendre place sur la promenade du haut qui entoure les banquettes.

Soucieux de bien organiser les loisirs et les sports, le conseil de LaSalle a retenu les services d'un jeune homme plein de vigueur, d'expérience et de dynamisme en la personne de M. André Larose. Il avait fait un stage de sept ans au service de la récréation de sa ville natale,



Le centre civique de LaSalle contient 1,300 sièges.

Verdun. Il occupe maintenant la position de directeur du service de la récréation à LaSalle.

M. Larose, dès son arrivée à LaSalle s'est attaqué au problème des loisirs et de la récréation avec vigueur. Il voulait la participation plus active de la part du public et il l'a obtenue. A LaSalle le sport est roi. L'éventail des activités sportives s'ouvre sur toute la ville. Il y a du sport dans tous les coins de LaSalle. Ses 23 parcs d'amusement bourdonnent de vie en hiver comme en été.

M. Larose, fort de son expérience passée a su donner à la vie sportive de sa ville adoptive, un regain de vigueur. Il a fait une étude de la situation, fait des enquêtes, approché des jeunes et des adultes. Il a découvert qu'il avait devant lui un champ d'action inespéré. Il a immédiatement décelé le bon esprit de la population et son désir de participer à la vie sportive. Le sport bien organisé, c'est la santé physique et morale d'une population.

Une ville qui ne s'organise pas sportivement se crée des difficultés à brève échéance. Les jeunes, oisifs, trouveront le moyen de se distraire par la délinquance, chez eux ou dans les villes voisines. Garder sa jeunesse chez soi et

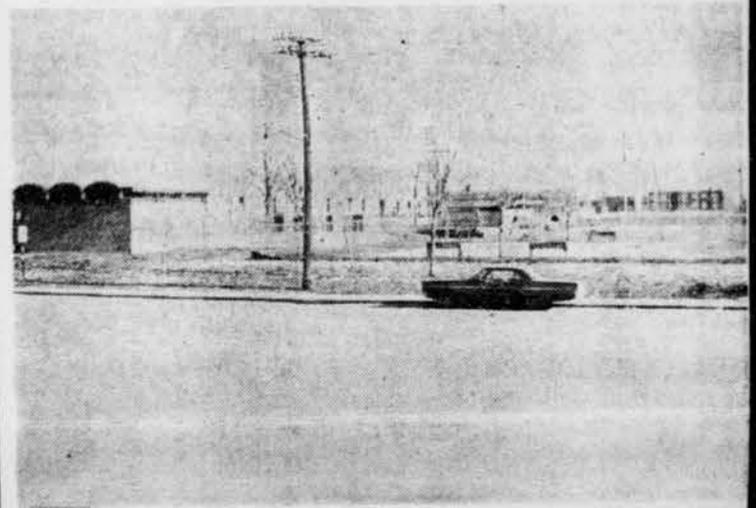
l'occuper avec habileté est l'un des principes qui éclairent la ligne de conduite que s'est tracée M. Larose.

Pour réussir son idéal, M. Larose s'est entouré d'une équipe dévouée et pleine de bonne volonté en plus d'être

dynamique. Il n'y avait pas de place pour le stationnement. Il fallait de l'action rapide et efficace. Grâce à cette équipe énergique l'organisation des sports et des loisirs à LaSalle a remporté un succès qu'il est bon de souligner.



M. André Larose, directeur de la Récréation



Des parcs, il y en a à la grandeur de la ville, à LaSalle.

Les sports à LaSalle plus qu'un besoin...

Le service de la récréation de LaSalle, dirigé par M. André Larose, met à la disposition de toute la population, des terrains de jeux où elle peut pratiquer tous les sports de son goût.

LaSalle est une ville qui est bien favorisée quant aux activités sportives. Le centre dispose d'une arène d'une capacité de 1.300 places. C'est un lieu très fréquenté. Il y a du hockey, du patinage artistique, du patinage public, du ballon-batai, des festivals, de la danse.

Il existe une grande collaboration entre le service de la récréation et la commission scolaire. Même les églises coopèrent avec le service. Les sous-sols servent pour des cours et pour la récréation. Les écoles mettent à la disposition des jeunes des salles de cours, lieux récréatifs. C'est une excellente idée. Cela permet de sauver de l'argent. Pourquoi bâtir des centres nombreux alors qu'il y a tant d'écoles pourvues de belles salles, de gymnases, de cours de récréation?

Les vingt-deux parcs de la ville sont aménagés, pour la plupart, afin que les jeunes puissent pratiquer tous les sports selon les saisons. Cinq parcs ont une piscine extérieure où il se donne des cours de natation. Dix parcs ont des patinoires. Certains parcs ont deux patinoires, l'une pour le hockey et l'autre pour le simple patinage. Tous les parcs possèdent leur chalet. Les terrains de baseball, de football, de softball sont nombreux. Les terrains de jeux avec des appareils pour enfants sont également en grand nombre.

Le hockey est naturellement à l'honneur à LaSalle. M. André Larose, directeur de la récréation nous a fourni avec fierté des statistiques révélatrices. Le hockey occupe le premier rang avec 64 clubs et 2.064 joueurs pour l'Association du hockey mineur. Il y a aussi 92 clubs dans la Ligue-Maison. L'organisation du hockey compte dix associations ou groupes de loisirs.

Le baseball est très populaire. Il compte 24 clubs et 423 joueurs. Le football a de nombreux adeptes: 30 clubs et 701 joueurs. Le soccer a été introduit à LaSalle par des immigrants français. En peu de temps ce sport européen est devenu très populaire. Il

compte 32 clubs et 480 joueurs. Le service de la récréation s'enorgueillit de ses 32 courts de tennis.

Le club de ski Caravelle a 85 membres. On fait des excursions en fin de semaine. Le vélo-club compte 15 membres. Il y a même un club de motoneige. Le service de la récréation met 90 appareils à la disposition des mordus de ce sport. Ces sportifs avaient comme piste, le terrain de golf. Mais qu'ils en profitent. C'est le dernier hiver. Le terrain a été vendu et servira à la construction domiciliaire, commerciale et scolaire.

Il y a à LaSalle un club de baseball et une ligue de hockey pour les plus de trente ans.

LaSalle est débordante d'activité grâce au service de la récréation qui est si bien organisé. En toute saison, il y a toujours de la vie sportive intense: culture physique, badminton, baseball, ballon-batai, ballon-painier, yachting, natation, plongeon, football, fer-à-cheval, hockey, patinage, judo, yoga, paddle-tennis, ski, soccer, hockey sur gazon et bien d'autres sports.

Quant aux activités artistiques et artisanales, elles sont nombreuses et variées: arts plastiques, sculpture, dessin, peinture, ballet, patinage artistique, danse moderne, personnalité, discothèque, théâtre, majorettes, culture, chapellerie, art culinaire, danse folklorique.

Les activités d'été constituent un bon passe-temps pour les jeunes: terrains de jeux, camping, feux de camp, voyages, collection d'animaux, d'insectes, de plantes, de roches, le jardinage, l'identification des oiseaux, des plantes et des arbres.

De nombreux événements tiennent la population en haleine à LaSalle: les festivals des terrains de jeux, les soirées des parents, les Olympiades et les quatre compétitions de natation, les Olympiques d'hiver, l'exposition d'art au Centre St-Nazaire, la semaine de la prévention des incendies, le tournoi du hockey mineur, l'exposition de l'atelier des jeunes, la Journée des sports d'été, la Journée des visites industrielles locales, le salon du plein air.

LaSalle est une ville où le sport est roi. Et il y a des projets. L'avenir des sports est prometteur dans cette belle ville.

DEPUIS 22 ANS
NOUS GRANDISSONS AVEC LASALLE



LA MAISON de la QUALITE et des BONS PRIX à LASALLE



Arnel Robitaille, président



Serge Robitaille, vice-président

Nous sommes fiers d'avoir été associés au progrès de la cité de LaSalle depuis 1948. Nous désirons ici remercier les centaines d'industries et de complexes immobiliers ainsi les milliers de propriétaires et locataires qui nous ont fait confiance durant ces 22 années.

QUINCAILLERIE PONT-MERCIER LTEE

555 LAFLEUR, LASALLE

Tél. 366-2842

LaSalle



Première partie de l'expansion LaSalle Automobile Inc. en construction



- CHALLENGER
- DART
- CORONET
- CHARGER
- DODGE
- CHRYSLER
- CAMION
- DODGE

7635, Boul. LaSalle
LaSalle, Québec

Tél. 366-7818

Poste de pompage d'aqueduc coin St-Patrice et Clément



Alimente environ 50% de la cité. 2 pompes de 2,000 et 1,000 gallons par minute. Engin à combustion au cas de panne électrique. Fonctionnement entièrement automatique. Une réalisation de la firme Villeneuve et Gauvin, Ingénieurs-conseils, 366 rue Lafleur, LaSalle, 366-9730.

Villeneuve et Gauvin, ingénieurs-conseils, ont été chargés par la Cité d'analyser le réseau de distribution d'aqueduc afin de satisfaire aux besoins présents et futurs des industries et de la population.

Le réseau d'aqueduc de la Cité a été calculé en fonction des besoins présents et futurs par ordinateur électronique afin de s'assurer que les débits et les pressions seront adéquats par toute la ville.

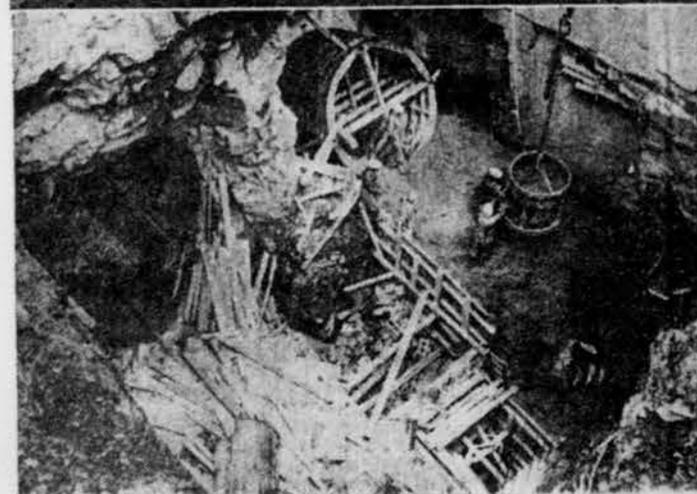
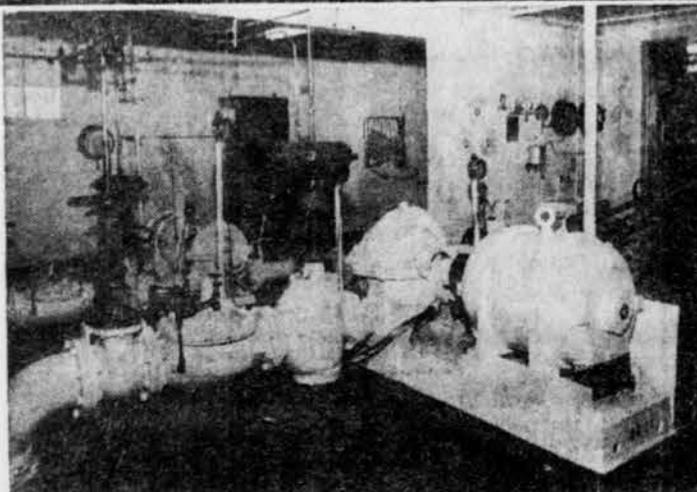
Avec les résultats de cette étude en main, le bureau des ingénieurs de la Cité, dirigé par M. Yves Roy, ing., peut connaître à l'avance le diamètre de conduite requis sur chacune des nouvelles rues construites et anticiper quelle sera la pression de l'eau à cet endroit, à deux ou trois livres près.

Egout collecteur en tunnel à 90 pieds sous le canal de l'aqueduc de Montréal dans le prolongement du boulevard Bishop Power.

Pour drainer tout le territoire de la Cité situé au nord du canal.

Coût approximatif: \$1,000,000.00

Une réalisation de la firme Villeneuve & Gauvin, Ingénieurs-conseils, 366, rue Lafleur, LaSalle, 366-9730



Une jeune population amateur de scoutisme fait honneur à LaSalle

Le scoutisme est mort ou moribond dans bon nombre de paroisses. Ce mouvement de formation juvénile a perdu de sa popularité. Sans doute à cause de la discipline et du bon sens qui étaient ses caractéristiques. LaSalle a tout de même encore un groupe imposant de scouts qui lui font honneur.

Le scoutisme est une idéologie qui a fait son chemin dans les années où les jeunes se faisaient un honneur de se soumettre à une certaine discipline qui en faisait des débrouillards et les portait à devenir utiles à leur prochain et à la société.

Le scoutisme est encore de mise chez les adolescents et les plus jeunes qui entendent et pas suivent en moult les chefs de groupes qui tendent à être plus nuisibles qu'utiles à la société. Sous le signe de la rééducation, du dialogue, de la contestation et dans le son, parce que plusieurs en sont fiers, de la révolution, certains jeunes ne cherchent pas à se rendre utiles autrement qu'en soulevant leurs compagnons et compagnes qui suivent "la procession" sans trop savoir ce qu'ils font.

Le scout, lui, respecte l'ordre établi, ce qui ne l'empêche pas aujourd'hui d'émettre des idées et de dialoguer avec ses responsables. Il aime la vie au grand air, plutôt que les autres enfants qui rendent le corps rachitique et l'esprit égaré sous un crâne qui a intérêt à se ramollir sous une pression naturelle.

LaSalle encourage les scouts. Aussi, six compagnies de scouts groupent plus de six cents jeunes: les Post

Pionier Guillaumet que dirige M. Jacques Perron; le groupe Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, sous l'habile direction de Mlle Thérèse Ethier; le Riverside Wolf Cubs, dirigé par M. E. B. Jones; la Scouts Association, dont le chef est M. M. Eggleton; les Highland Scouts dirigés par Mme George Dow; le Bronx Parc Waingunga.

Les scouts adorent la grande nature, le camping, les excursions en montagne ou en forêt. Ils apprennent à se débrouiller, à faire la cuisine, à monter un campement. Ils sont initiés surtout à la vie de société, à s'entraider, à se secourir. Surtout, ils apprennent à obéir et à se soumettre de bon gré à l'autorité. S'il y a des récriminations à faire, ils savent ou s'adresser pour faire corriger ce qu'ils trouvent contre leurs intérêts. Le dialogue constructif est sûrement plus efficace que la contestation stérile et bruyante.

Le scoutisme devrait donc se répandre de plus en plus dans le but de rendre service à la jeunesse qui cherche une formule pour s'exprimer, se faire comprendre et faire disparaître certains abus. Le scoutisme est la formule toute trouvée. Le scoutisme moderne fait place au dialogue, à la confrontation des idées. Mais il faut tout de même qu'il y ait une solution, une résolution de prise. Elles doivent être greffées sur l'opinion de la majorité. Ce n'est pas une infime minorité de jeunes qui doivent s'ériger en leaders auxquels tous les autres doivent obéir.

LaSalle a raison d'être fière de ses 600 scouts.



La nouvelle section de LaSalle possède de vastes avenues claires et bordées d'habitations propres et modernes. C'est un autre signe de progrès.



BILLARD & VERDY Holoires
7623, EDOUARD
LASALLE
849-4115 366-9931

La Société des Pâtes et Papiers
KRUGER LIMITEE
Division de l'emballage
MANUFACTURIER DE BOITES ONDULEES
MONTREAL TORONTO



Armoiries de LaSalle.

J.-MAURICE BENOIT
COURTIER D'ASSURANCES
8801, BOULEVARD LASALLE
LASALLE, QUE.
Tél. 366-1241

FREDERIC LAFLEUR
ASSURANCES GENERALES
38 Av. STRATHYRE
LA SALLE, QUE.
TEL. 366-5579

50... C'EST TOUT UN NUMÉRO À LASALLE

C'est d'abord un numéro de rue: 50, rue Labatt. C'est aussi un numéro de téléphone: (366)-5050! C'est également un numéro qui représente des chiffres particulièrement éloquentes:

21 acres de terrain et d'usine, de 700 à 1,000 employés selon les saisons; et, pour la municipalité de LaSalle, c'est une contribution substantielle!

En d'autres termes, depuis nombre d'années, La Brasserie Labatt n'a cessé de participer très activement au développement économique de LaSalle. Et nous en sommes fiers!

Partout au Canada



y a rien qui la batte! Brassée au Québec par La Brasserie Labatt Limitée

TEL : 366-8300

Lafleur Radio Taxi

A. VISKANTAS, propr.

SERVICE 24 H. SERVICE

Office - Bureau: 109, Av. LAFLEUR

LASALLE

BOUTIQUE CLARICE Inc.

"Les toutes dernières créations"

MARY HAZIETT, gér.

9160, boul. AIRLIE

LASALLE

TEL : 365-1728

NETTOYEUR Rozelle CLEANERS

RAYMOND DES ROSIERS, Propr.

9037 AIRLIE

LASALLE

TEL : 366-3318

Salon de Beauté ANNIE

Spécialités: Coiffure haute
Entretien de perruques

9031, boul. AIRLIE (coin 76e Av.)

LASALLE

TEL : 365-6120

OUVERT LE LUNDI

Un vieux moulin témoin d'un passé historique et glorieux

Le moulin Fleming est une belle pièce historique de LaSalle. C'est le seul moulin du genre jamais construit en Nouvelle-France et au Canada. Il est de forme conique et a quatre étages. Ce n'est toutefois pas Cavalier de LaSalle qui l'a construit. Il le fut en 1816. Le moulin Fleming a donné lieu à une longue dispute entre les Messieurs de St-Sulpice et le dénommé Fleming. Les sulpiciens, à cette époque, étaient encore seigneurs de l'île de Montréal. Le moulin était pour ainsi dire le signe de l'autorité du seigneur. Aussi M. Fleming fut poursuivi devant les tribunaux et le procès dura quelque dix ans. Qui a gagné? On ne le sait plus. Mais le moulin est toujours là. Il a été réparé et fait maintenant l'orgueil de LaSalle.



Une histoire héroïque que celle de LaSalle

La ville de LaSalle a été fondée seulement en 1912, mais son territoire a été le lieu où furent vécues quelques épopées de notre histoire. Les rapides ont attiré les explorateurs de tous les fondateurs de notre pays.

Jacques Cartier et Champlain ont foulé le sol de cette terre qui est aujourd'hui LaSalle. Tous les explorateurs, coureurs des bois, missionnaires, soldats, et Indiens passaient par LaSalle pour éviter les rapides.

Vers 1665, Robert Cavalier de LaSalle recevait des sulpiciens de Ville-Marie une terre dont il devint le seigneur. Il la nomma "la seigneurie de St-Sulpice". Cette terre était vaste et Cavalier de LaSalle ne s'en occupa guère. Cependant avant de partir à l'aventure il eut le temps d'établir des colons. C'est bien lui qui est le fondateur de ce "pays" qui est aujourd'hui la cité de LaSalle. En 1667, il fit bâtir une maison, mais il ne l'habita que peu de temps.

Avec les années, des centaines de colons s'établirent sur les terres de la seigneurie, le long du fleuve. Cavalier de LaSalle a toujours été un grand voyageur. A peine installé dans sa seigneurie il rêvait de trouver une route pour aller en Chine. Il partit donc avec quelques hommes vers 1668 vers la Chine. Il ne se rendit qu'aux chutes Niagara et revint. Les colons se moquèrent copieusement de lui et de ses hommes. Il les appelèrent les Chinois et avec le temps toute la seigneurie, par dévotion, fut appelée la petite Chine et finalement Lachine.

Il est impossible de parler de LaSalle sans parler de la ville de Lachine. Car ces deux villes ont été longtemps une seule et

unique localité. Lachine s'étendait de Dorval à Verdun. En 1845, la partie qui forme aujourd'hui la ville de Lachine se détacha de l'immense territoire et devenant une municipalité distincte. Ce qui est aujourd'hui LaSalle demeurait la municipalité de paroisse de Lachine. En 1912, cette dernière municipalité devenait indépendante et prenait le nom du fondateur de la première seigneurie, LaSalle.

Cette jeune ville qui n'a que 51 ans d'existence, a grandi à vue d'œil. Cette municipalité de 7 milles carrés a maintenant une population de 70.000 âmes. L'industrie l'a envahie à cause de sa situation géographique. Il y a 113 industries et 487 commerces à LaSalle.

Il est à noter que la moitié de la population travaille à l'extérieur de sa ville tandis que la moitié des travailleurs de LaSalle viennent d'ailleurs. La population de divers pays est représentée dans la ville de LaSalle.

LaSalle est une ville dont le nom n'est pas mentionné dans l'histoire du Canada, parce que ce nom n'existait pas comme ville. Mais dans cette histoire lorsque l'on parle de Lachine c'est LaSalle qu'il faudrait dire le plus souvent.

Le fameux massacre de Lachine fait aussi partie de l'histoire de LaSalle, car il y eut des colons établis sur le territoire actuel qui furent massacrés. Cependant il y en eut beaucoup plus de tués dans la Lachine d'aujourd'hui.

LaSalle, quoiqu'une ville récente a une histoire qui a de profondes racines dans le passé.



MAURICE ROBERT



PIERRE LEFEBVRE

Visitez votre magasin de meuble Lefebvre & Robert Inc. — Ils se feront un plaisir de vous aider dans la décoration de votre demeure — 3 étages de meubles pour mieux vous servir.

Lefebvre & Robert Inc.

7635, RUE CENTRALE, coin 4e Av.
LASALLE, QUE

TEL. 363-3887
363-3888

LaSalle hisse son premier drapeau



Le maire, le Dr Lionel Boyer, hisse le drapeau de LaSalle, au mât de l'hôtel de ville. C'est le lever du premier drapeau de la ville.

Le 7 décembre 1969, pour le citoyen de LaSalle, marquera une date mémorable: celle de l'adoption publique de son premier drapeau officiel. C'est un geste de maturité que pose une jeune cité de 57 ans seulement, mais qui est devenue d'une des plus importantes du Québec.

Le drapeau est un emblème

de fierté qui flotte aux mâts des édifices publics et privés les jours de fête et même de deuil. Le drapeau fait partie de l'histoire. Le drapeau est un signe de ralliement, de puissance, de force, de collaboration, d'enthousiasme, de patriotisme et même d'héroïsme. Octave Crémazie, l'un de nos grands

poètes, n'a-t-il pas fait dire à un soldat héroïque du Québec: "Je suis venu ici mourir pour mon drapeau". Et notre hymne national en parlant du bon citoyen dit: "Il gardera l'honneur de son drapeau."

Les citoyens de LaSalle sont fiers de leur drapeau. Il fallait voir la belle fête civique qui s'est déroulée dans les rues de LaSalle dimanche après-midi. La population a répondu à l'appel du maire, le Dr Lionel Boyer. Plusieurs centaines d'automobiles ont parcouru leur ville, avec un drapeau de LaSalle attaché à l'antenne de leur voiture.

Le drapeau de LaSalle n'a pas été dessiné au hasard. Il est de conception historique et selon les lois héraldiques. Il a été conçu à partir du blason de Robert René Cavalier de LaSalle. L'étoile à huit rais d'or et des armoiries de la cité (au chef d'azur chargé de deux fasces ondées d'argent). Le drapeau se blasonne ainsi: "D'azur, au pal canadien ondé d'argent chargé d'une étoile à huit rais d'or et du nom de LaSalle du premier."

Il est à noter que l'émail azur est de teinte pâle, identique au bleu du drapeau de l'Organisation des Nations unies ou à celui du drapeau de l'Expo 67. Le pal canadien est celui qui fut conçu expressément pour le drapeau du Canada. De largeur égale à la hauteur du drapeau, il s'agit donc d'un pal de forme carrée. Ce pal canadien d'argent (blanc) est donc appliqué au drapeau de la cité de LaSalle. Mais il est ondé. Cette pièce honorifique et ses deux meubles se découpent sur un champ aux proportions de deux de guidant par trois de ballant qui sont celles des drapeaux hisses sur terre.

Le mot LaSalle, inscrit sur le pal, provient de la papeterie officielle de la ville. Cette signature identifiera les autorités municipales et donnera une nouvelle personnalité aux corps intermédiaires, aux groupes de citoyens, aux hommes d'affaires, aux organismes sociaux, culturels et religieux de la cité de LaSalle lors des congrès, fêtes populaires, galas et autres réceptions. Le conseil de LaSalle est donc heureux d'avoir donné à ses citoyens un drapeau officiel.



La remise du drapeau de LaSalle: de gauche à droite: M. J.G. Tremblay, directeur de la sécurité publique; le Dr Lionel Boyer, maire de LaSalle; le curé Roger Jeannotte; le sergent Ernest McLeish.

Des Boulanger, Décarie, Simard

OPTOMETRISTES

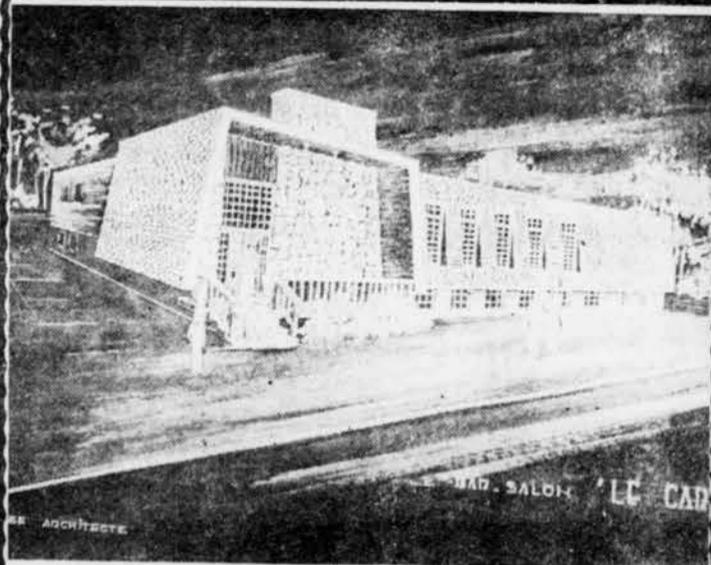
Clinique Optométrique LaSalle

7687 rue CENTRALE

LaSalle Qué.

Tél. 363-1226

LE CARIBOU



Vous êtes invité à venir déguster un bon repas au BAR-SALON



Visitez le Bar-Salon, Salle à diner, le plus nouveau et le plus distinctif de tout LaSalle, décoré dans un style québécois original et de bon aloi qui plaira aux sportifs. Venez-y déguster de délicieux mets préparés avec art par des chefs compétents. Amenez-y les amis, toute la famille.

Maintenant à la disposition de nos clients magnifique salle de réception pouvant accommoder 125 personnes — Banquets, réception, dîner causerie, mariage

LICENCE COMPLETE DE LA REGIE DES ALCOOLS

STATIONNEMENT GRATUIT

SALLE A DINER
DINER D'HOMMES
D'AFFAIRES

Cuisine canadienne

SPECIALITES
STEAK GRILLE
FRUITS DE MER

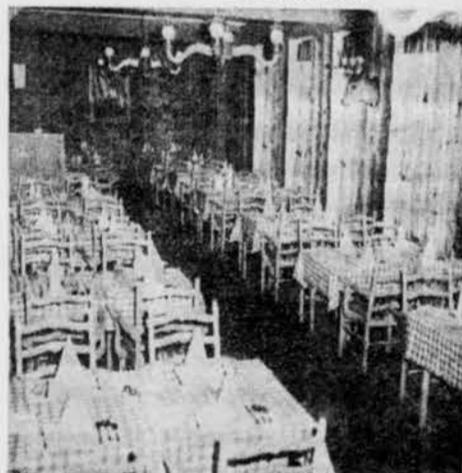
OUVERT

Salle à diner:

11.00 a.m. à 1.00 p.m.

Lounge: 9 a.m. - 2 a.m.

Dimanche: midi à minuit



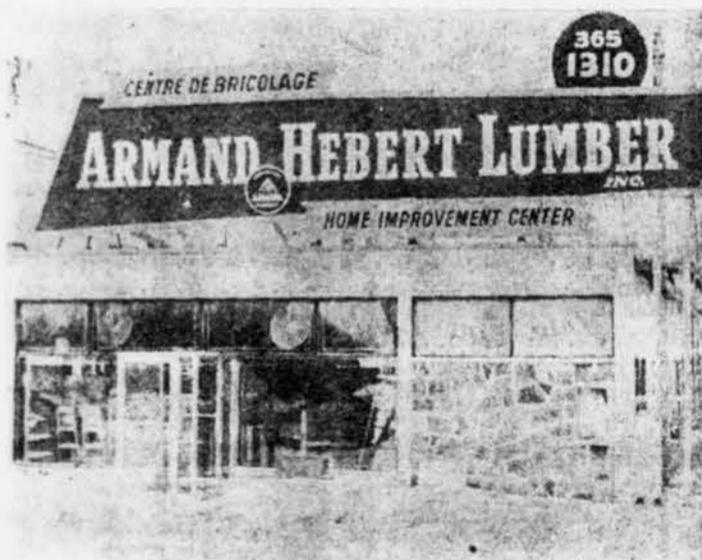
Pour réservation s'adresser:

730 - 90e AVENUE, LASALLE
TEL. 366-7387

**DU PLUS
GRAND
CENTRE DE
RÉNOVATION
EN VILLE**
De nombreux spéciaux de ré-ouverture
vous attendent!

**ARMAND HÉBERT
LUMBER
INC.**
**CASH
&
CARRY**
PAYEZ & EMPORTEZ!
7310 NEWMAN LASALLE TEL.: 365-1310

**OF THE
LARGEST
RENOVATION
CENTER
IN MONTREAL**
Many re-opening specials are
now available!



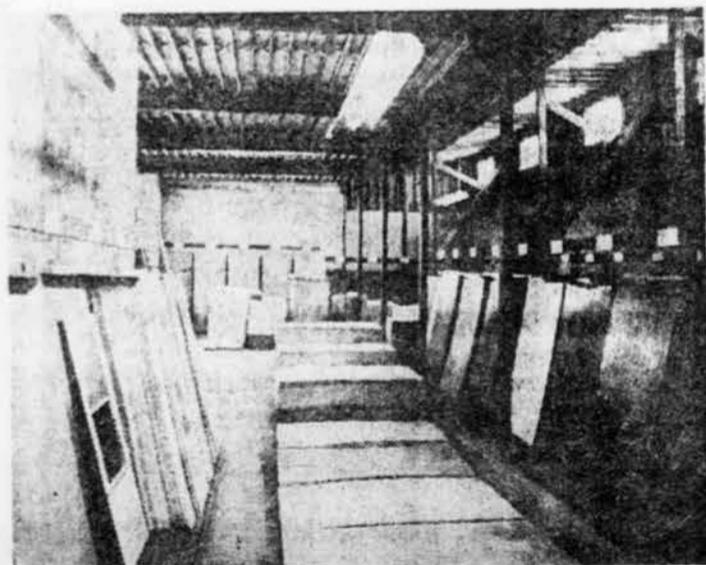
MAGASINS EXTERIEURS

Tél.: **365-1310**

**CENTRE
DE
BRICOLAGE**



DEPARTEMENT DE QUINCAILLERIE



PANNEAUX DE FINITION

**ARMAND HEBERT
LUMBER INC.
7310 BOUL. NEWMAN
LASALLE**